

Purion 400

BHU3500

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

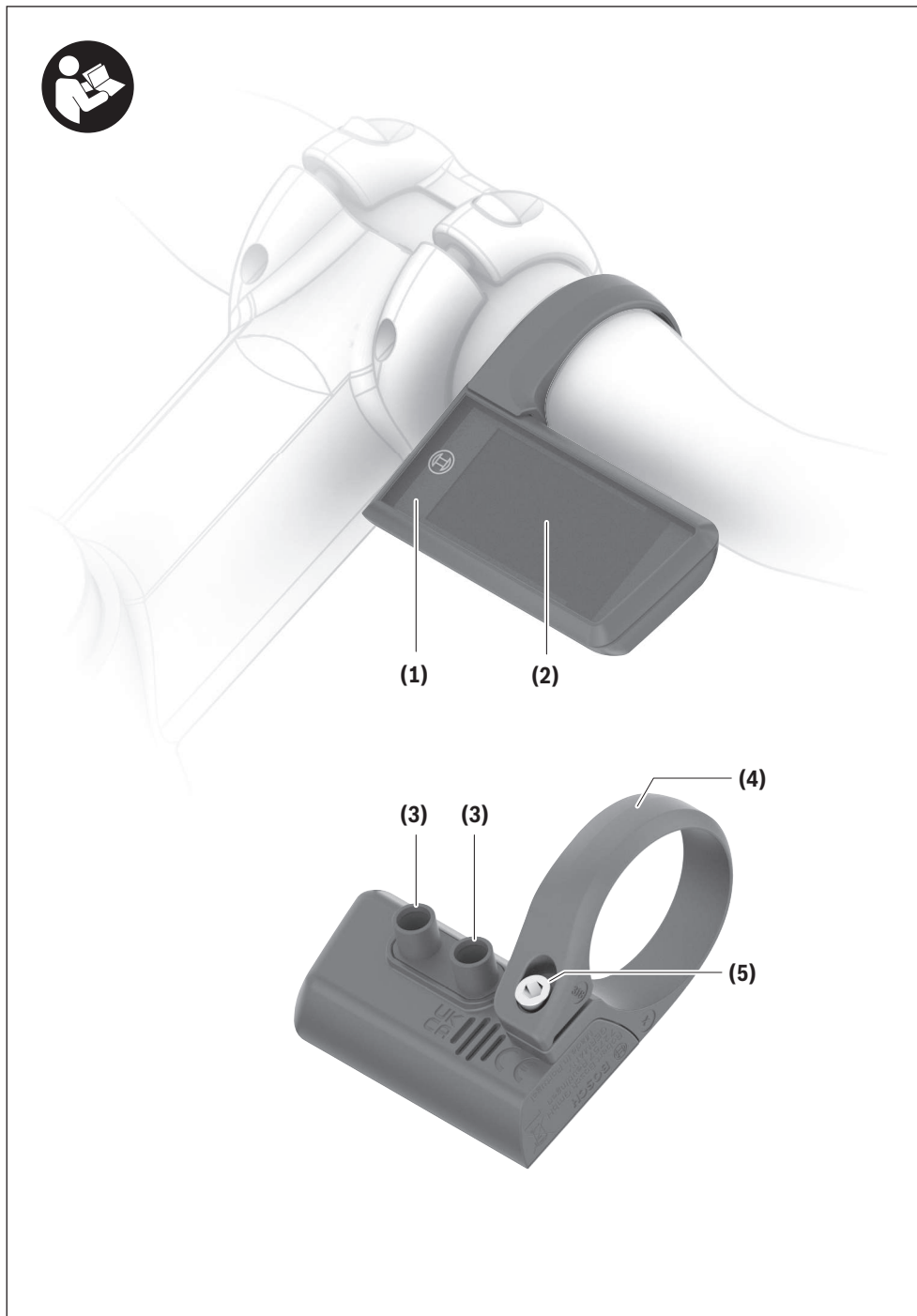
kontakt@bosch.de

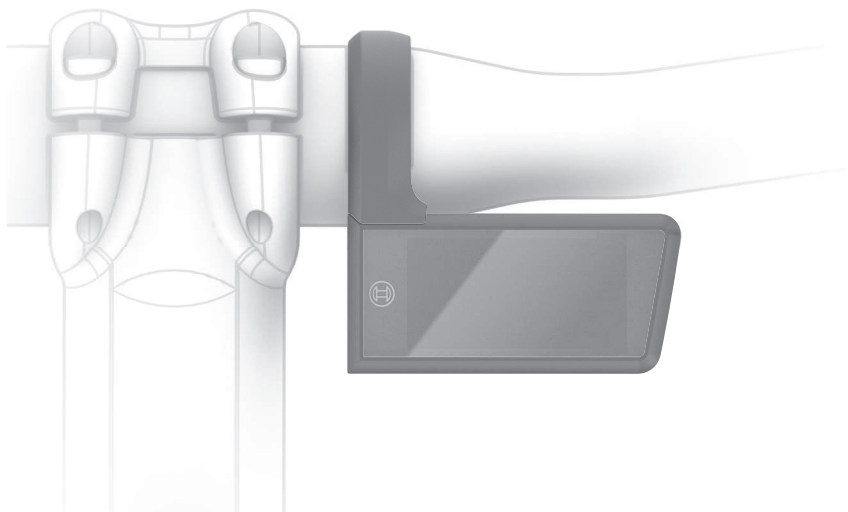
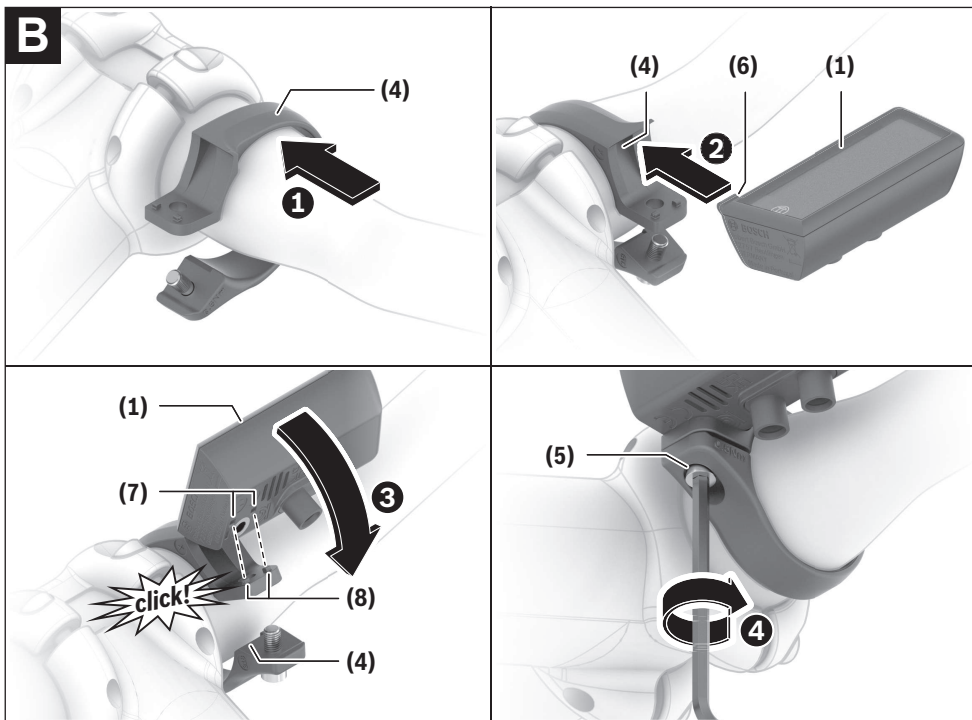
0 275 007 3BP (2025.01) T / 63 **EEU**



- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu
- hu** Eredeti használati utasítás
- ro** Instrucțiuni de folosire originale
- bg** Оригинално ръководство за експлоатация
- sl** Originalna navodila za uporabo
- hr** Originalne upute za uporabu
- et** Originaalkasutusjuhend
- lv** Oriģinālā lietošanas pamācība
- lt** Originali instrukcija





A**B**

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania wyświetlacza lub modułu obsługi podczas jazdy!**
- ▶ **Należy uważać, aby wskazania wyświetlacza nie odwracały uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy wyświetlacz może być używany wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Dodatkowa obsługa wyświetlacza dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu pojazdu.
- ▶ **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.
- ▶ **Jasność ekranu należy ustawić w taki sposób, aby można było dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność ekranu może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Nie wolno otwierać wyświetlacza.** Otwarcie wyświetlacza może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Nie wolno używać wyświetlacza jako uchwytu.** Używanie wyświetlacza do podnoszenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie wyświetlacza.
- ▶ **Jeżeli wyświetlacz lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodleku.** Wyświetlacz lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- ▶ **Wyświetlacz Purion 400 posiada zintegrowany brzęczyk. W określonych warunkach może on generować głośne sygnały dźwiękowe. Głośny dźwięk może**

uszkodzić słuch. Dlatego należy zachować odpowiednią odległość od wyświetlacza.

Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent roweru, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszenia produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Wskazówka: Z uwagi na lepszą czytelność niektóre wartości są wyświetlane bez miejsca po przecinku. Wartości te są zaokrąglane w górę lub w dół.

Opis produktu i jego zastosowania

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wyświetlacz **Purion 400** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy w rowerze elektrycznym systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Aby w pełni korzystać z wyświetlacza **Purion 400**, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.



W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Instrukcja obsługi aplikacji **eBike Flow** oraz dalsze informacje są dostępne na stronie www.bosch-ebike.com/help-center.

Wyświetlacz **Purion 400** może być używany tylko z rowerami elektrycznymi ze wspomaganiem do **25 km/h**.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Wyświetlacz
- (2) Ekran
- (3) Złącza HMI
- (4) Obejma
- (5) Śruba mocująca
- (6) Pomocniczy element prowadzący
- (7) Otwory pomocniczego elementu blokującego
- (8) Pomocniczy element blokujący

Dane techniczne

Wyświetlacz	Purion 400	
Kod produktu		BHU3500
Temperatura robocza ^{A)}	°C	-5 ... +40
Temperatura przecho- wywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony ^{B)}		IP55
Ciężar, ok.	g	27

A) Po wskazanym zakresie temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.

B) Nieużywane gniazda przyłączeniowe wyświetlacza **Purion 400** należy zabezpieczyć zaślepkami.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie:
www.bosch-ebike.com/licences

Montaż

Wskazówka: Nie używać klucza sześciokątnego z końcówką kulistą.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że istnieją 2 różne rozmiary kierownicy (o średnicy 31,8 mm i 35 mm). Sprzedawca pomoże Państwu w wyborze odpowiednich komponentów.

Wskazówka: Podczas montażu wyświetlacza **Purion 400** należy przestrzegać zalecanej pozycji montażu (zob. rys. A).

Mocowanie na kierownicy (zob. rys. B)

Lekko rozciągnąć obejmę (4) i założyć ją na kierownicę ❶. Zwrócić uwagę na to, aby śruba mocująca (5) nie rysowała kierownicy, a obejmą na cylindrycznej części kierownicy była zamocowana możliwie blisko wspornika.

Włożyć pomocniczy element prowadzący (6) wyświetlacza (1) w obejmę (4) ❷.

Przesunąć wyświetlacz (1) do dołu i docisnąć wyświetlacz skierowany otworami (7) do pomocniczego elementu blokującego (8) obejmą (4) ❸ aż do słyszalnego zablokowania. Obrócić wyświetlacz (1) wraz z obejmą (4) w taki sposób, aby zapewnić optymalną czytelność ekranu podczas jazdy (pozycja siedząca).

Następnie, zachowując ostrożność, mocno przykręcić obejmę i wyświetlacz za pomocą śruby mocującej (5) ❹. Należy przy tym przestrzegać momentu obrotowego dokręcania podanego na obejmie (4).

► **Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię ochronną z ekranu, aby zagwarantować pełną funkcjonalność wyświetlacza.** Pozostawienie folii ochronnej na ekranie może zakłócić działanie/wydajność wyświetlacza.

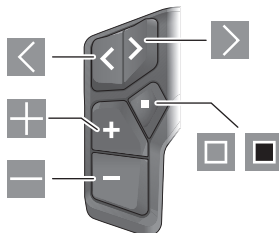
Obsługa

Obsługa wyświetlacza jest możliwa za pośrednictwem jednego z przedstawionych modułów obsługi. Funkcje przycisków w modułach obsługi są opisane w poniższym zestawieniu.

W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisku wyboru pełni 2 funkcje.

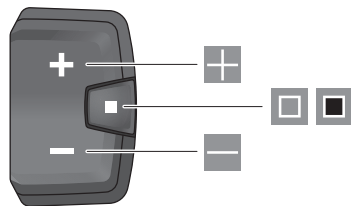
Wskazówka: Wyświetlacz **Purion 400** nie jest kompatybilny z modułem obsługi **Purion 200**.

Panel sterowania z 5 przyciskami



- ◀ Przeglądanie w lewo
- ▶ Przeglądanie w prawo
- ⬆ Zwiększanie poziomu wspomagania/przeglądanie w górę
- ⬇ Zmniejszanie poziomu wspomagania/przeglądanie w dół
- ▣ Przycisk wyboru/otwieranie menu Ustawienia na ekranie statusu (krótkie naciśnięcie)
- Otwieranie szybkiego menu (z każdego ekranu z wyjątkiem ekranu statusu) (długie naciśnięcie > 1 s)

Panel sterowania z 3 przyciskami



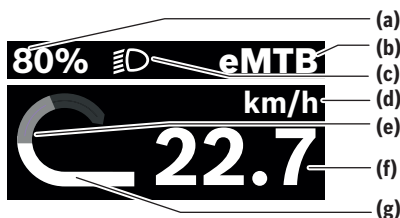
- ⬆ Zwiększanie poziomu wspomagania/przeglądanie w górę
- ⬇ Zmniejszanie poziomu wspomagania/przeglądanie w dół
- ▣ Przycisk wyboru/przeglądanie ekranów (krótkie naciśnięcie)
- Przycisk wyboru/otwieranie menu (długie naciśnięcie > 1 s)

Wskazówka: Za pomocą przycisku ▣ przedstawionych paneli sterowania można potwierdzić kody błędów.

Wskazówka: Poprzez aktualizację oprogramowania systematycznie wdrażane są ulepszenia i rozszerzenia funkcji. Dlatego prezentowane tutaj ilustracje oraz funkcje mogą odbiegać od rzeczywistego wyglądu.

Ekran startowy

Jeżeli przed ostatnim wyłączeniem nie został wybrany inny ekran, wyświetlony zostanie ten ekran.



- (a) Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
- (b) Tryb jazdy
- (c) Oświetlenie rowerowe
- (d) Wskazanie jednostek prędkości
- (e) Wydajność pedałowania
- (f) Prędkość
- (g) Moc napędu

Wskazania (a) ... (c) tworzą pasek stanu i są wyświetlane na każdym ekranie.

Z ekranu startowego można przejść do innych ekranów. Na tych ekranach wyświetlane są dane statystyczne, pozostały dystans akumulatora eBike i wartości średnie.

Jeżeli podczas wyłączania jest używany inny ekran niż ekran startowy, ostatnio wyświetlany ekran pokaże się przy ponownym włączeniu roweru elektrycznego.



Nacisnąć przycisk  lub przycisk , aby przeglądać ekrany.



Krótko nacisnąć przycisk wyboru , aby przeglądać wszystkie ekrany.

Szybkie menu

Szybkie menu udostępnia wybrane ustawienia, które można konfigurować także podczas jazdy.

Dostęp do szybkiego menu jest możliwy także po długim naciśnięciu (> 1 s) przycisku wyboru .

Z ekranu statusu dostęp nie jest możliwy.

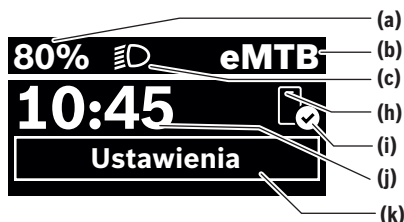
W szybkim menu można skonfigurować następujące ustawienia:

- **<Przejazd>**
Wszystkie dane dotyczące dotychczas przejechanego odcinka zostaną wyzerowane.
- **<eShift>** (opcja)
Ustawienia są zależne od danego przełożenia. Tutaj można ustawić np. częstotliwość pedałowania, jeśli przekładnia obsługuje tę funkcję.

Wskazówka: W zależności od wyposażenia roweru elektrycznego mogą być ewentualnie dostępne także inne funkcje.

Ekran statusu

Z ekranu startowego można przejść do ekranu statusu, naciskając przycisk  w module obsługi z 5 przyciskami lub kilkakrotnie naciskając przycisk  w module obsługi z 3 przyciskami.



- (a) Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
- (b) Tryb jazdy
- (c) Oświetlenie rowerowe
- (h) Połączenie ze smartfonem
- (i) Status połączenia
- (j) Godzina
- (k) Menu Ustawienia

Otwieranie menu Ustawienia

Do menu Ustawienia można przejść z ekranu statusu.



Krótko nacisnąć przycisk wyboru , aby otworzyć menu Ustawienia.



Nacisnąć przycisk wyboru  > 1 s, aby otworzyć menu Ustawienia.

Wskazówka: Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.

Menu Ustawienia **<Ustawienia>** zawiera następujące punkty menu:

- **<Mój eBike>**
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
 - **<Reset zasięgu>**
Tutaj można zresetować wartość pozostałego dystansu.
 - **<Zresetuj Auto Trip>**
Tutaj można ustawić czas resetowania przejechanych w danym dniu kilometrów.
 - **<Obwód koła>**
Tutaj można zmienić wartość obwodu tylnego koła lub przywrócić ustawienie standardowe.

- **<Serwis>**
Tutaj widoczny jest kolejny termin serwisowania, jeżeli został wprowadzony przez serwis rowerowy.
- **<Komponenty>**
Tutaj wyświetlane są stosowane komponenty wraz z ich numerami wersji.
- **<App connect>**
Tutaj wyświetlany jest status połączenia z aplikacją **eBike Flow**.
- **<Mój Purion>**
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
 - **<Pasek stanu>**
Tutaj można dokonać wyboru wskazań **<Akumulator>**, **<Godzina>**, **<Prędkość>** lub **<eShift>** (opcja).
Wskazówka: Ustawienie **<eShift>** jest możliwe tylko w połączeniu z kompatybilnym systemem zmiany przełożeń eShift.
 - **<Sygnały>**
Tutaj można włączyć i wyłączyć dźwięki dla poszczególnych funkcji. Ponadto można tutaj ustawić głośność **<Wysoki>**, **<Średni>**, **<Niski>** lub całkiem wyłączyć brzęczyk **<Wył.>**.
 - **<Zalecenie zmiany>**
Tutaj można aktywować lub dezaktywować zalecenia zmiany przełożeń.
 - **<Godzina>**
Tutaj można ustawić godzinę.
 - **<Format czasu>**
Tutaj można wybrać jeden z 2 formatów czasu (12 h/24 h).
 - **<Jasność>**
Tutaj można ustawić jasność ekranu.
 - **<Język>**
Tutaj można wybrać preferowany język spośród następujących dostępnych języków:
niemiecki, angielski, francuski, hiszpański, portugalski, włoski, niderlandzki, duński, szwedzki, norweski, polski, czeski, japoński, chiński tradycyjny (Tajwan), koreański.
 - **<Jednostki>**
Tutaj można wybrać metryczny lub imperialny system miar.
 - **<Zresetuj ustawienia>**
Tutaj można zresetować wszystkie ustawienia systemu do wartości standardowych.
- **<Informacje>**
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu:
 - **<Kontakt>**
Tutaj można znaleźć informacje kontaktowe Bosch eBike Systems.
 - **<Certyfikaty>**
Tutaj można znaleźć certyfikaty i etykiety E-Label.

Wychodzenie z menu Ustawienia



Nacisnąć przycisk , aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przyciski  > 1 s lub , aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.



Nacisnąć przycisk , aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przycisk  > 1 s, aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić komponentów roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Ekran należy utrzymywać w czystości.

Do czyszczenia ekranu należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

Jeśli w gnieździe przyłączeniowym wyświetlacza **Purion 400** znajduje się zaśleпка, należy regularnie sprawdzać, czy jest ona prawidłowo osadzona. Zapobiega to przedostawaniu się do wnętrza zanieczyszczeń i wody oraz uszkodzeniu wyświetlacza.

Wskazówka: Ekran może zaparować w określonych warunkach (temperatura i wilgotność). Nie powoduje to żadnych błędów. Należy pozostawić wyświetlacz w ogrzewanym pomieszczeniu aż do wyschnięcia.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Ponadto serwis rowerowy może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu i/lub po upływie określonego czasu. W takim przypadku po włączeniu na ekranie będzie wyświetlał termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w serwisie rowerowym.

► **Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez serwis rowerowy.**

Wskazówka: Zalecamy wyłączyć funkcję **<Lock & Alarm>** przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu rowerowego w celu przeprowadzenia prac konserwacyjnych.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy skontaktować się z serwisem rowerowym. Dane kontaktowe serwisów rowerowych można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem punktów sprzedaży jest możliwy, jeśli dobrowolnie oferują one możliwość przyjmowania zwrotów lub są do tego ustawowo zobowiązane. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Poszczególne komponenty roweru elektrycznego, osprzęt i opakowania należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z komponentów roweru elektrycznego.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze komponentów roweru elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją wyjąć i zbierać osobno.



Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/1542 niezdatne do użytku urządzenia elektryczne oraz uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użycia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesazte se displej nebo řídicí jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na displeji neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do displeje údaje nad rámec změny jízdního režimu, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas displeje nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas displeje může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Displej neotevírejte.** Displej se může v případě otevření zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Displej nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrocolo zvedali za displej, může dojít k neopravitelnému poškození displeje.
- ▶ **Nestavte elektrocolo obráceně na řídítka a sedlo, pokud displej nebo jeho držák přechází přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození displeje nebo držáku.
- ▶ **V displeji Purion 400 je zabudovaný bzučák. Za určitých podmínek zní hlasité akustické signály. Hlasitý zvuk může poškodit sluch.** Proto udržujte od displeje dostatečnou vzdálenost.

Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce jízdního kola, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Blíží informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Upozornění: Kvůli lepší čitelnosti se některé hodnoty zobrazují bez desetinné čárky. Jsou zaokrouhlené nahoru, nebo dolů.

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Displej **Purion 400** je určený pro zobrazení údajů o jízdě na elektrocole systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Abyste mohli displej **Purion 400** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.



V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Návod k použití aplikace **eBike Flow** a podrobnější informace najdete na www.bosch-ebike.com/help-center.

Displej **Purion 400** lze používat pouze se systémy eBike s podporou do **25 km/h**.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázkem na začátku návodu.

- (1) Displej
- (2) Obrazovka
- (3) Přípojky HMI
- (4) Spona
- (5) Upevňovací šroub
- (6) Vodicí pomůcka
- (7) Výřezy pro aretační pomůcku
- (8) Aretační pomůcka

Technické údaje

Displej	Purion 400	
Kód výrobku		BHU3500
Provozní teplota ^{A)}	°C	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí ^{B)}		IP55
Hmotnost, cca	g	27

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

B) Nepoužívané přípojovací zdíčky displeje **Purion 400** musí být uzavřené zásepky.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Montáž

Upozornění: Nepoužívejte klíč na vnitřní šestihran s kulovou hlavou.

Upozornění: Mějte na paměti, že existují dva různé průměry řídítek (31,8 mm a 35 mm). Specializovaný obchod vám pomůže s výběrem správných komponent.

Upozornění: Při montáži displeje **Purion 400** dodržujte doporučenou montážní polohu (viz obrázek A).

Upevnění na řídítka (viz obrázek B)

Sponu (4) mírně roztáhněte a nasadte ji na řídítka ❶. Dbejte na to, aby upevňovací šroub (5) nepoškrábal řídítka a spona byla namontovaná na válcové části řídítek co možná nejlíže u představce.

Nasadte vodič pomůcku (6) displeje (1) do spony (4) ❷.

Otočte displej (1) dolů a zatlačte displej výřezy (7) na aretační pomůcku (8) spony (4) ❸ tak, aby slyšitelně zaskočily. Otočte displej (1) i se sponou (4) tak, abyste mohli během jízdy optimálně přečíst údaje na obrazovce (v sedle).

Poté sponu a displej opatrně přišroubujte upevňovacím šroubem (5) ❹. Říďte se přitom údajem utahovacího momentu na sponě (4).

► **Před uvedením do provozu odstraňte z obrazovky ochrannou fólii, aby byla zaručená plná funkčnost displeje.** Když na obrazovce zůstane ochranná fólie, může to mít negativní vliv na funkčnost/výkon displeje.

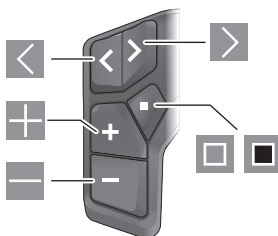
Ovládání

Displej lze ovládat pomocí jedné ze znázorněných řídicích jednotek. Funkce tlačítek na řídicí jednotce najdete v následujícím přehledu.

Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

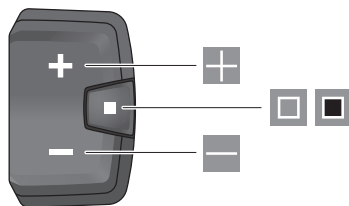
Upozornění: Displej **Purion 400** není kompatibilní s řídicí jednotkou **Purion 200**.

Ovládací jednotka s 5 tlačítky



- ◀ listování doleva
- ▶ listování doprava
- ⬆ zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- ⬇ snížení stupně podpory/listování dolů
- výběrové tlačítko/otevření nabídky nastavení na stavové obrazovce (krátké stisknutí)
- otevření rychlé nabídky (z každé obrazovky kromě stavové obrazovky) (dlouhé stisknutí > 1 s)

Ovládací jednotka se 3 tlačítky



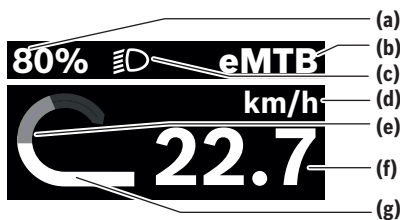
- ⬆ zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- ⬇ snížení stupně podpory/listování dolů
- výběrové tlačítko/procházení obrazovek (krátké stisknutí)
- výběrové tlačítko/zobrazení nabídky (dlouhé stisknutí > 1 s)

Upozornění: Pomocí tlačítka □ zobrazených ovládacích jednotek můžete potvrdit chybové kódy.

Upozornění: Pomocí aktualizací softwaru jsou pravidelně zaváděna vylepšení a rozšíření funkcí. Proto se mohou zde uvedená znázornění a funkce lišit od skutečného zobrazení.

Úvodní obrazovka

Pokud jste před posledním vypnutím nezvolili jinou obrazovku, zobrazí se vám tato obrazovka.



- (a) Stav nabití akumulátoru elektrokola (lze nakonfigurovat)
- (b) Jízdní režim
- (c) Osvětlení jízdního kola
- (d) Ukazatel jednotky rychlosti
- (e) Vlastní výkon
- (f) Rychlost
- (g) Výkon pohonu

Ukazatele (a) ... (c) tvoří stavovou lištu a zobrazují se na každé obrazovce.

Z úvodní obrazovky se dostanete na další obrazovky. Na těchto obrazovkách jsou zobrazené statistické údaje, dojezd akumulátoru elektrokola a průměrné hodnoty.

Pokud se při vypnutí nacházíte na jiné než úvodní obrazovce, při opětovném zapnutí systému eBike se zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.



Pro procházení obrazovek stisknete tlačítko < nebo tlačítko >.



Pro procházení všech obrazovek stisknete krátce výběrové tlačítko [].

Rychlá nabídka

Pomocí rychlé nabídky se zobrazují vybraná nastavení, která lze měnit i během jízdy.

Přístup k rychlé nabídce je možný dlouhým stisknutím (> 1 s) výběrového tlačítka [].

Přístup není možný ze stavové obrazovky.

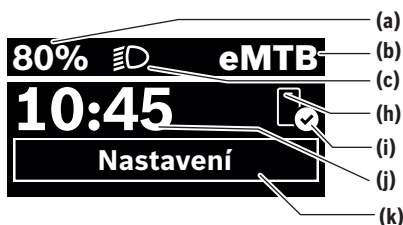
Pomocí rychlé nabídky můžete provést následující nastavení:

- <Jízda>
Veškeré údaje k doposud ujeté trase se vynulují.
- <eShift> (volitelné)
Nastavení závisí na příslušném řazení. Zde můžete nastavit např. frekvenci šlapání, pokud řazení podporuje tuto funkci.

Upozornění: V závislosti na výbavě všeho systému eBike jsou k dispozici další funkce.

Stavová obrazovka

Z úvodní obrazovky se na stavovou obrazovku dostanete pomocí tlačítka [] řídicí jednotky s 5 tlačítky a opakovaným stisknutím tlačítka [] ovládací jednotky se 3 tlačítky.



- (a) Stav nabití akumulátoru elektrokola (lze nakonfigurovat)
- (b) Jízdní režim
- (c) Osvětlení jízdního kola
- (h) Spojení s chytrým telefonem
- (i) Stav spojení
- (j) Čas
- (k) Nabídka nastavení

Vyvolání nabídky nastavení

Na nabídku nastavení se dostanete ze stavové obrazovky.



Krátkým stisknutím výběrového tlačítka [] vyvoláte nabídku nastavení.



Stisknutím výběrového tlačítka [] > 1 s vyvoláte nabídku nastavení.

Upozornění: Nabídku nastavení si nelze zobrazit za jízdy.

Nabídka nastavení <Nastavení> obsahuje následující položky:

- <Můj eBike>
Zde najdete následující položky nabídky.
 - <Reset dojezdu>
Zde lze resetovat hodnotu dojezdu.
 - <Reset Auto Trip>
Zde lze nastavit časový interval pro resetování denních kilometrů.
 - <Obvod kola>
Zde lze přizpůsobit hodnotu obvodu zadního kola nebo ji resetovat na standardní nastavení.
 - <Servis>
Zde se vám zobrazí termín příštího servisu, pokud ho specializovaný servis nastavil.
 - <Jazyk>
Zde jsou zobrazené použité komponenty s čísly verze.
- <App connect>
Zde se vám zobrazí stav spojení s aplikací eBike Flow.
- <Můj Puriion>
Zde najdete následující položky nabídky.

• <Stavová lišta>

Zde můžete zvolit zobrazení <Akumulátor>, <Čas>, <Rychlost> nebo <eShift> (volitelně).

Upozornění: <eShift> je možné pouze s kompatibilním systémem řazení eShift.

• <Tóny>

Zde můžete zapnout a vypnout upozorňující akustické signály pro jednotlivé funkce. Kromě toho můžete nastavit hlasitost <Vysoká>, <Střední>, <Nízká> nebo úplně vypnout bzučák pomocí <Vypnuto>.

• <Dop. přerazení>

Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat doporučení přerazení.

• <Čas>

Zde můžete nastavit čas.

• <Formát času>

Zde si můžete vybrat mezi dvěma časovými formáty (12 h/24 h).

• <Jas>

Zde můžete nastavit jas obrazovky.

• <Jazyk>

Zde můžete zvolit preferovaný jazyk z následujících jazyků:

němčina, angličtina, francouzština, španělština, portugalština, italština, nizozemština, dánština, švédština, norština, polština, čeština, japonština, tradiční čínština pro Tchaj-wan, korejština.

• <Jednotky>

Zde můžete zvolit metrické nebo imperiální jednotky.

• <Reset nastavení>

Zde můžete resetovat všechna nastavení systému na standardní hodnoty.

– <Informace>

Zde najdete následující položky nabídky:

• <Kontakt>

Zde najdete kontaktní informace společnosti Bosch eBike Systems.

• <Certifikát>

Zde najdete certifikáty a elektronické štítky.

Opuštění nabídky nastavení



Stisknutím tlačítka  uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítek  > 1 s nebo  opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.



Stisknutím tlačítka  uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítka  > 1 s opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Obrazovku udržujte čistou.

K čištění obrazovky používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

Když používáte pro připojovací zdířku displeje **Purion 400** záslepku, pravidelně kontrolujte, zda pevně drží. Zajistěte tak, že se dovnitř nedostanou nečistoty nebo voda a nedojde k poškození displeje.

Upozornění: Obrazovka se může při určité teplotě a vlhkosti vzduchu zamlít. Nejedná se o závadu. Dejte displej do vytápěného prostoru a nechte ho uschnout.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Specializovaný servis může navíc pro termín servisu uložit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě se vám po každém zapnutí zobrazí na displeji příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na odborný servis.

► Opravy nechávejte provádět výhradně ve specializovaném servisu.

Upozornění: Když dáte elektrokolo na provedení servisu do specializovaného servisu, doporučujeme <Lock & Alarm> deaktivovat.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na odborný servis.

Kontaktní údaje odborných servisů najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud odběr dobrovolně nabízí nebo je k tomu ze zákona povinen. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.



Jednotlivé komponenty systému eBike, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Zajistěte sami, aby v komponentách systému eBike už nebyly žádné osobní údaje.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z komponentů systému eBike, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle nařízení (EU) 2023/1542 se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a vadné nebo opotřeбенé akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické likvidaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Nepokúšajte sa displej alebo ovládaciu jednotku upevniť počas jazdy!**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať zobrazeniami displeja, obzvlášť situačne zobrazovanými indikáciami.** Zobrazenie informácií o jazde nesmie viesť k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete zadať údaje do displeja, s výnimkou zmeny režimu jazdy, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Počas jazdy smartfón neobsluhujte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajte príslušné údaje.
- ▶ **Jas displeja nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas displeja môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Displej neotvárajte.** Otvorením sa môže displej poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Displej nepoužívajte ako rukoväť.** Keď budete zdvíhať eBike za displej, môžete displej neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **Neklad'te eBike otočený na riadidlá a sedadlo, ak displej alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Displej alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **V displeji Purion 400 je zabudovaný bzučiak. Za istých okolností znejú hlasné zvukové signály. Hlasný zvuk môže poškodiť sluch.** Preto udržiavajte dostatočný odstup od displeja.

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca bicykla, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) prenášajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Poznámka: Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa niektoré hodnoty zobrazujú bez desatinných miest. Tieto hodnoty sa zaokrúhľujú nahor alebo nadol.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Displej **Purion 400** je určený na zobrazovanie údajov jazdy na eBikeu systémovej generácie **the smart system**.

Aby ste mohli displej **Purion 400** využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.



Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Naskenujte vašim smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Návod na používanie aplikácie **eBike Flow** a ďalšie informácie nájdete na stránke www.bosch-ebike.com/help-center.

Displej **Purion 400** sa môže používať iba s eBikeami s podporou do **25 km/h**.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Displej
- (2) Obrazovka
- (3) Pripojenia HMI
- (4) Objímka
- (5) Upevňovacia skrutka
- (6) Vodiaca pomôcka
- (7) Výrezy pre aretačnú pomôcku
- (8) Aretačná pomôcka

Technické údaje

Displej	Purion 400	
Kód výrobku		BHU3500
Prevádzková teplota ^{A)}	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany ^{B)}		IP55
Hmotnosť cca	g	27

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

B) Pripojovacie zásuvky displeja **Purion 400**, ktoré sa nepoužívajú, musia byť uzavreté zásepkami.

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.bosch-ebike.com/licences

Montáž

Upozornenie: Nepoužívajte žiadny kľúč s vnútorným šesťhranom s guľovou hlavou.

Upozornenie: Nezabudnite, že existujú 2 rôzne priemery riadidiel (31,8 mm a 35 mm). Váš špecializovaný predajca vám pomôže pri výbere správnych komponentov.

Upozornenie: Pri montovaní displeja **Purion 400** dodržiavajte odporúčanú montážnu polohu (pozri obrázok A).

Upevnenie na riadidlá (pozrite si obrázok B)

Objímku **(4)** zľahka rozotiahnite a nasadíte ju na riadidlá **(1)**. Dávajte pozor na to, aby upevňovacia skrutka **(5)** neurobila na riadidlách škrabance a objímku nasadíte na valcovitú časť riadidiel tak, aby bola čo najbližšie k nadstavcu.

Vodiacu pomôcku **(6)** displeja **(1)** nasadíte do objímky **(4)**.

Otočte displej **(1)** nadol a zatlačte ho výrezmi **(7)** na aretačnú pomôcku **(8)** objímky **(4)** tak, aby sa zaskočením počuteľne zaistil. Displej **(1)** aj s objímkou **(4)** otočte tak, aby bola obrazovka počas jazdy optimálne viditeľná (pri polohe v sede).

Potom objímku a displej opatrne utiahnite pomocou upevňovacej skrutky **(5)**. Dodržujte pritom údaj o uťahovacom momente na objímke **(4)**.

► Aby sa zaistila plná funkčnosť displeja, pri prvom uvedení do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu obrazovky. Ak ochranná fólia zostane na obrazovke, môže to negatívne ovplyvniť funkčnosť/výkonnosť displeja.

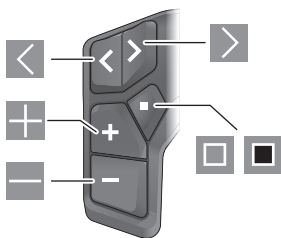
Obsluha

Obsluha displeja je možná pomocou jednej zo znázornených ovládacích jednotiek. Funkcie tlačidiel na ovládacích jednotkách nájdete v nasledujúcom prehľade.

Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia tlačidla 2 funkcie.

Upozornenie: Displej **Purion 400** nie je kompatibilný s ovládacou jednotkou **Purion 200**.

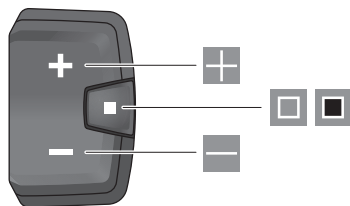
5-tlačidlová ovládací jednotka



- Listovanie doľava
- Listovanie doprava
- Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- Zníženie podpory/listovanie nadol
- Otvorenie tlačidla výberu/menu nastavení v stavovej obrazovke (krátke stlačenie)

- Otvorenie rýchleho menu (z každej obrazovky okrem stavovej obrazovky) (dlhé stlačenie > 1 s)

3-tlačidlová ovládací jednotka



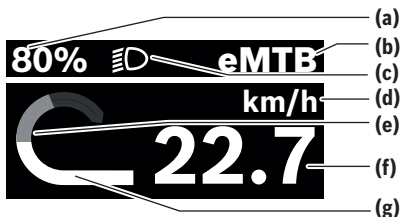
- Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- Zníženie podpory/listovanie nadol
- Tlačidlo výberu/listovanie obrazovkami (krátke stlačenie)
- Tlačidlo výberu/vyvolanie menu (dlhé stlačenie > 1 s)

Upozornenie: Chybové kódy môžete potvrdiť pomocou tlačidla zobrazených ovládacích jednotiek.

Upozornenie: Aktualizáciou softvéru sa pravidelne zavádzajú zlepšenia a rozšírenia funkcií. Preto sa tu zobrazené zobrazenia a funkcie môžu líšiť od skutočného zobrazenia.

Úvodná obrazovka

Ak ste pred posledným vypnutím nezvolili žiadnu ďalšiu obrazovku, zobrazí sa vám táto obrazovka.



- (a)** Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
- (b)** Režim jazdy
- (c)** Osvetlenie bicykla
- (d)** Zobrazenie jednotky rýchlosti
- (e)** Vlastný výkon
- (f)** Rýchlosť
- (g)** Výkon pohonu

Zobrazenia **(a) ... (c)** tvoria stavovú lištu a sú zobrazené na každej obrazovke.

Z úvodnej obrazovky sa môžete dostať na ďalšie obrazovky. Na týchto obrazovkách sú zobrazované štatistické údaje, dojazd eBike akumulátora a priemerné hodnoty.

Ak sa nachádzate pri vypnutí na inej obrazovke, ako je úvodná obrazovka, pri opätovnom zapnutí eBike sa znova zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.



Stlačte tlačidlo ◀ alebo tlačidlo ▶, ak chcete listovať medzi obrazovkami.



Krátko stlačte tlačidlo výberu ■, ak chcete listovať medzi všetkými obrazovkami.

Rýchle menu

V rýchlom menu sa zobrazujú zvolené nastavenia, ktoré je možné upravovať aj počas jazdy.

K rýchlemu menu sa dá dostať dlhým stlačením (> 1 s) tlačidla výberu ■.

Zo stavovej obrazovky nie je možný prístup.

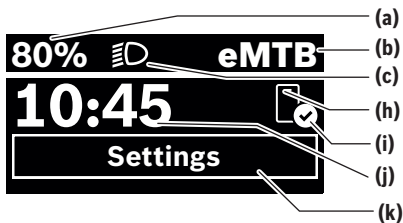
Cez rýchle menu môžete robiť tieto nastavenia:

- **<Ride>**
Všetky údaje o dovedty prejdenej trase sa nastavia na nulu.
- **<eShift>** (voliteľné)
Nastavenia závisia od daného prevodového systému. Tu si môžete napríklad nastaviť frekvenciu šliapania, pokiaľ prevodový systém takúto funkciu podporuje.

Poznámka: V závislosti od vybavenia vášho eBike môžu byť k dispozícii ďalšie funkcie.

Stavová obrazovka

Z úvodnej obrazovky sa dostanete na stavovú obrazovku tlačidlom ◀ 5-tlačidlovej ovládacej jednotky a viacsobným stlačením tlačidla ■ 3-tlačidlovej ovládacej jednotky.



- (a) Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
- (b) Režim jazdy
- (c) Osvetlenie bicykla
- (d) Pripojenie k smartfónu
- (e) Stav pripojenia
- (f) Čas
- (g) Menu nastavení

Vyvolanie menu nastavení

Zo stavovej obrazovky sa dostanete k menu nastavení.



Ak chcete vyvolať menu nastavení, stlačte krátko tlačidlo výberu ■.



Ak chcete vyvolať menu nastavení, držte stlačené tlačidlo výberu ■ > 1 s.

Upozornenie: Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Menu nastavení <Settings> obsahuje nasledujúce položky menu:

- **<My eBike>**
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
 - **<Range reset>**
Tu možno resetovať hodnotu pre dojazd.
 - **<Auto trip reset>**
Tu možno nastaviť časový úsek pre resetovanie denných kilometrov.
 - **<Wheel circumf.>**
Tu možno hodnotu obvodu zadného kolesa upraviť alebo resetovať na štandardné nastavenie.
 - **<Service>**
Tu sa zobrazuje nasledujúci termín servisu, ak ho odborný servis nastavil.
 - **<Components>**
Tu sú zobrazené použité komponenty s ich číslami verzie.
- **<App connect>**
Tu sa zobrazí stav pripojenia k aplikácii **eBike Flow**.
- **<My Purion>**
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
 - **<Statusbar>**
Tu môžete voľiť medzi zobrazeniami **<Battery>**, **<Time>**, **<Speed>** alebo **<eShift>** (voliteľné).
Upozornenie: <eShift> funkcia je možná iba s kompatibilným riadiacim systémom.
 - **<Sounds>**
Tu môžete zapnúť a vypnúť zvukovú signalizáciu pre jednotlivé funkcie. Okrem toho si tu môžete nastaviť hlasitosť **<High>**, **<Medium>** alebo pomocou **<Off>** buziak úplne vypnúť.
 - **<Shift recom.>**
Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať odporúčanie preradenia.
 - **<Time>**
Tu môžete nastaviť čas.
 - **<Time format>**
Tu si môžete vybrať medzi 2 časovými formátmi (12 h/24 h).
 - **<Brightness>**
Tu môžete nastaviť jas displeja.
 - **<Language>**
Tu si môžete vybrať preferovaný jazyk z nasledujúcich možností:
nemčina, angličtina, francúzština, španielčina, portugalčina, taliančina, holandčina, dánčina, švédčina, nórčina, poľština, čeština, japončina, tradičná čínština pre Taiwan, kórejšina.

- **<Units>**
Tu môžete zvoliť medzi metrickou alebo imperiálnou sústavou merných jednotiek.
- **<Settings reset>**
Tu môžete všetky systémové nastavenia resetovať na štandardné hodnoty.
- **<Information>**
Tu nájdete nasledujúce položky menu:
 - **<Contact>**
Tu nájdete kontaktné informácie k Bosch eBike Systems.
 - **<Certificates>**
Tu nájdete certifikáty a elektronické štítky.

Opustenie menu nastavení



Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo .

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo  > 1 s alebo tlačidlo .



Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo .

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo  > 1 s.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Obrazovku udržiavajte čistú.

Na čistenie obrazovky použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Ak používate na pripojovacej zásuvke displeja **Purion 400** záslepku, pravidelne kontrolujte, či je správne nasadená. Zabezpečíte tak, aby sa dovnútra nedostali žiadne nečistoty alebo voda, ktoré by displej poškodili.

Upozornenie: Obrazovka sa môže za určitých teplotných a vlhkočných podmienok zahmlievať. Tento jav nepredstavuje žiadnu chybu. Odložte displej do vyhrievanej miestnosti a nechajte ho vysušiť.

Svoj eBike si nechajte aspoň raz ročne technicky skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Navyše môže odborný servis za základ termínu servisu stanoviť kilometrický výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade sa vám po každom zapnutí na displeji zobrazí termín servisu.

V prípade servisu a opráv eBike sa obráťte na odbornú dielňu.

► **Opravy dajte robiť výlučne v odbornom servise.**

Upozornenie: Ak dáte svoj eBike na údržbu do odborného servisu, odporúča sa **<Lock & Alarm>** deaktivovať.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na odbornú dielňu.

Kontaktné údaje na odborné dielne nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie výrobku predajcovi je možné, pokiaľ tento predajca takéto vrátenie ponúkne dobrovoľne alebo ak ho k tomu zaväzuje zákon. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Jednotlivé komponenty eBike, príslušenstvo a obaly sa musia recyklovať ekologickým spôsobom.

Uistite sa, že na týchto komponentoch eBike už nie sú žiadne osobné údaje.

Batérie, ktoré sa dajú z komponentov eBike vybrať bez toho, aby došlo k ich poškodeniu, sa musia pred likvidáciou odobrať a odovzdať do zberne batérií.



V súlade s nariadením (EÚ) 2023/1542 sa elektrosspotrebiče, ktoré sú chybné a nepoužiteľné, alebo použité akumulátory/batérie musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne próbálja a kijelzőt vagy a kezelőegységet menet közben felerősíteni!**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a kijelzőn megjelenő kijelzések, különösen a helyzettől függően megjelenő üzenetek, elvonják a figyelmét.** A menetinformációk megjelenítése ne ösztönözze vakmerő kerékpározásra. Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnő a baleset kockázata. Ha a kerékpározási mód megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevenni a kijelzőbe, álljon meg, és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Vezetés közben ne használja az okostelefonját.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ehhez előbb álljon meg és csak ezután adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Állítsa úgy be a képernyő fényerejét, hogy a fontos információkat, mint például a sebességet vagy a figyelmeztető szimbólumokat, megfelelően észlelhesse.** A rosszul beállított képernyőfényerő veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ▶ **Ne nyissa fel a kijelzőt.** A kijelző a kinyitástól tönkremehet és a garanciaigény érvényét veszti.
- ▶ **A kijelzőt ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a kijelzőnél fogva emeli meg, a kijelzőt visszafordíthatatlanul megrongálhatja.
- ▶ **Ne állítsa az eBike-ot felfordítva a kormányra és a nyeregére, ha a kijelző vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A kijelző vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálható.
- ▶ **A kijelzőben Purion 400 egy hangjelző található. Bizonyos körülmények között hangos hangjelzések hallhatók. A hangos hang halláskárosodást okozhat. Ezért tartson kellő távolságot a kijelzőtől.**

Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. kerékpár gyártója, modell, kerékpár-azonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a következő oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Megjegyzés: A jobb olvashatóság érdekében egyes értékek tizedesjegyek nélkül jelennek meg. Ezeket felfelé vagy lefelé kerekítődnek.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A **Purion 400** kijelző a **the smart system** rendszergeneráció új eBike menetadatainak kijelzésére szolgál.

A(z) **Purion 400** kijelző valamennyi funkciójának használatához egy kompatibilis okostelefonra és az arra telepített **eBike Flow** alkalmazásra van szükség.



Az **eBike Flow** appot az okostelefon operációs rendszerétől függően az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból lehet ingyenesen letölteni.

Szkennelje be az okostelefonjával a kódot, hogy letöltsen az **eBike Flow** appot.

Az **eBike Flow** alkalmazás használatára vonatkozó utasítások és további információk a www.bosch-ebike.com/help-center címen találhatók.

A(z) **Purion 400** kijelző csak olyan eBike-okkal használható, amelyek támogatási szintje legfeljebb **25 km/h**.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábrának az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Kijelző
- (2) Képernyő
- (3) HMI-csatlakozók
- (4) Bilincs
- (5) Rögzítőcsavar
- (6) Vezetősin
- (7) Nyílások a reteszelési segítség számára
- (8) Reteszelési segítség

Műszaki adatok

Kijelző	Purion 400	
Termékkód		BHU3500
Üzemi hőmérséklet ^{A)}	°C	-5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Védelmi osztály ^{B)}		IP55
Tömeg, kb.	g	27

A) Ezen a hőmérséklettartományon kívül a kijelzőn zavarok léphetnek fel.

B) A **Purion 400** kijelző nem használt csatlakozóaljzatait vakdugókkal kell lezárni.

A termékre vonatkozó licencekkel kapcsolatos információ a következő címen áll rendelkezésre: www.bosch-ebike.com/licences

Összeszerelés

Megjegyzés: Ne használjon gömbfejjel ellátott belső hatlappos csavarkulcsot.

Megjegyzés: Kérjük, vegye figyelembe, hogy 2 különböző kormányátmérő (31,8 mm és 35 mm) van. A szakkereskedése segít a helyes komponensek kiválasztásában.

Megjegyzés: A(z) **Purion 400** kijelző beszerelésekor vegye figyelembe az ajánlott felszerelési helyzetet (lásd **A** ábra).

Rögzítés a kormányra (lásd B ábra)

Húzza kissé szét a bilincset **(4)**, és helyezze fel a kormányra

❶. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavar **(5)** ne karcolja meg a kormányt, és hogy a bilincs a kormány hengeres részéhez a lehető legközelebb kerüljön a kormányzsárhoz.

Helyezze be a(z) **(1)** kijelző vezetősínét **(6)** a bilincsbe **(4)** ❶.

Döntse a kijelzőt **(1)** lefelé, és nyomja a fedélzeti számítógépet a nyílásokkal **(7)** a bilincs **(4)** ❶ reteszelési segítségére **(8)**, amíg azok hallhatóan be nem reteszelvek. Fordítsa el a kijelzőt **(1)** a bilincssel együtt **(4)** úgy, hogy kérpározás közben (ülő helyzetben) optimálisan le tudja olvasni a kijelzőt.

Ezután óvatosan húzza meg a bilincset és a kijelzőt a rögzítőcsavarral **(5)** ❶. Vegye figyelembe a bilincsen **(4)** megadott meghúzási nyomatékokat.

► **Az első üzembehelyezés előtt távolítsa el a képernyő védőfóliáját, hogy biztosítsa a kijelző teljes működőképességét.** Ha a védőfólia rajta marad a képernyőn, az negatív befolyással lehet a kijelző működésére/teljesítményére.

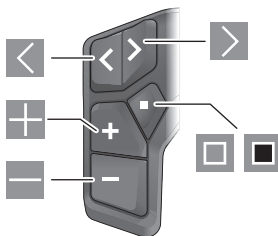
Kezelés

A kijelző kezelése az ábrázolt kezelőegységeken keresztül történik. A kezelőegységeken levő gombok funkcióit a következő áttekintésben találja.

A kijelzőlőgombnak a benyomás időtartamától függően 2 funkciója van.

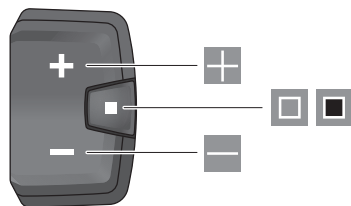
Megjegyzés: A **Purion 400** kijelző nem kompatibilis a **Purion 200** kezelőegységgel.

5-gombos kezelőegység



- ◀ lapozás balra
- ▶ lapozás jobbra
- + támogatási szint növelése/lapozás felfelé
- támogatási szint csökkentése/lapozás lefelé
- ◻ kijelzőlőgomb/beállítási menü megnyitása az állapotképernyőn (röviden megnyomva)
- ◼ gyorsmenü megnyitása (az állapotképernyőn kívül minden képernyőről) (hosszan megnyomva > 1 s)

3-gombos kezelőegység



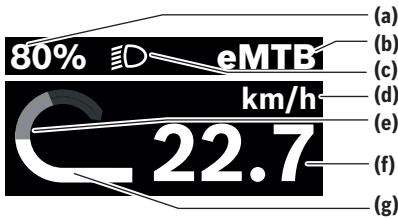
- + támogatási szint növelése/lapozás felfelé
- támogatási szint csökkentése/lapozás lefelé
- ◻ kijelzőlőgomb/képernyők közötti lapozás (röviden megnyomva)
- ◼ kijelzőlőgomb/menü megnyitása (hosszan megnyomva, > 1 s)

Megjegyzés: Az ábrázolt kezelőegységek ◻ gombjával lehet a hibakódokat nyugtázni.

Megjegyzés: A szoftverfrissítések rendszeresen tartalmazzak javításokat és funkcionális bővítiéseket. Ezért az itt látható ábrák és funkciók eltérhetnek a tényleges kijelzőtől.

Indítás-képernyő

Ha Ön az utolsó kikapcsolás előtt nem jelölt ki más képernyőt, akkor ez a képernyő jelenik meg.



- (a) eBike-akkumulátor töltöttségi állapota (konfigurálható)
- (b) Kerékpározási mód
- (c) Kerékpár-világítás
- (d) A sebesség egységének kijelzése
- (e) Saját pedálzási teljesítmény
- (f) Sebesség
- (g) Hajtómű-teljesítmény

Az (a) ... (c) kijelzések alkotják az állapotsort, ezek az információk mindegyik képernyőn kijelzésre kerülnek.

A kezdőképernyőről más képernyőkhöz is hozzáférhet. Ezen a képernyőn statisztikai adatok, az eBike-akkumulátor hatótávolsága és átlagértékek kerülnek kijelzésre.

Ha Ön a kikapcsolás időpontjában egy a kezdőképernyőtől eltérő képernyőt jelenített meg, akkor az eBike ismételt bekapcsolásakor az utoljára megjelenített képernyő jelenik meg.



A képernyők közötti lapozáshoz nyomja meg a vagy a gombot.



Nyomja meg röviden a választógombot a képernyők lapozásához.

Gyors menü

A gyorsmenüben olyan kiválasztott beállítások kerülnek kijelzésre, amelyeket menet közben is meg lehet változtatni.

A gyorsmenüt a választógomb hosszan történő (> 1 s) megnyomásával lehet elérni.

Az Állapot képernyőről ide nem lehet eljutni.

A gyorsmenüben a következőket lehet beállítani:

– <Ride>

Az eddig megtett úttal kapcsolatos összes adat nullára kerül visszaállításra.

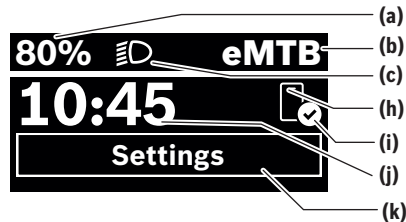
– <eShift> (opcionális)

A beállítások az adott váltótól függenek. Itt állíthatja be például a pedálzási frekvenciát, ha a váltó támogatja ezt a funkciót.

Megjegyzés: az eBike-ja felszereltsége szerint adott esetben további funkciók is elérhetők.

Állapot-képernyő

A kezdőképernyőről az 5-gombos kezelőegység gombjával és a 3-gombos kezelőegység gombjának többszöri megnyomásával juthat az állapotképernyőre.



- (a) eBike-akkumulátor töltöttségi állapota (konfigurálható)
- (b) Kerékpározási mód
- (c) Kerékpár-világítás
- (h) Kapcsolat az okostelefonnal
- (i) Kapcsolat státusza
- (j) Pontos idő
- (k) Beállítási menü

A beállítási menü megnyitása

A beállítási menüt a státuszképernyőről lehet elérni.



A beállítási menü megnyitásához nyomja meg röviden a kijelölőgombot.



A beállítási menü megnyitásához nyomja a kijelölőgombot > 1 s ideig.

Megjegyzés: A beállítási menüt menet közben nem lehet megnyitni.

A(z) <Settings> beállítási menü a következő menüpontokat tartalmazza:

– <My eBike>

Itt a következő menüpontok találhatók.

▪ <Range reset>

Itt a hatótávolság értékét lehet visszaállítani.

▪ <Auto trip reset>

Itt a napi megtett kilométerek visszaállításának idejét lehet beállítani.

▪ <Wheel circumf.>

Itt a hátsó kerék kerületét lehet beállítani vagy a standard beállításra visszaállítani.

▪ <Service>

Itt a következő szervizelési időpont kerül kijelzésre, amennyiben azt a szakszerviz beállította.

▪ <Components>

Itt az alkalmazásra kerülő komponensek és verziószámuk jelennek meg.

– <App connect>

Itt látható az **eBike Flow** alkalmazással való kapcsolat állapota.

– <My Purion>

Itt a következő menüpontok találhatók.

• <Statusbar>

Itt az <Battery>, a <Time> <Speed> vagy a <eShift> kijelzése között (opcionális) lehet választani.

Megjegyzés: <eShift> csak kompatibilis eShift-váltórendszerrel együtt lehetséges.

• <Sounds>

Itt kapcsolhatja be és ki az egyes funkciókhoz tartozó értesítési hangokat. Emellett választhat a <High>, <Medium>, <Low> hangerő között vagy teljesen ki kapcsolhatja az <Off> opcióval a hangjelzőt.

• <Shift recom.>

Itt kapcsolhatja be vagy ki a váltási javaslatot.

• <Time>

Itt az időt lehet beállítani.

• <Time format>

Itt 2 időformátum között lehet választani (12 h/24 h).

• <Brightness>

Itt állíthatja be a képernyő fényerejét.

• <Language>

Itt kiválaszthatja a kívánt nyelvet a következő nyelvek közül:

német, angol, francia, spanyol, portugál, olasz, holland, dán, svéd, norvég, lengyel, cseh, japán, hagyományos kínai tajvani, koreai.

• <Units>

Itt a metrikus és az angolszász mértékegységek között lehet választani.

• <Settings reset>

Itt a rendszer beállításait vissza lehet állítani a standard értékekre.

– <Information>

Itt a következő menüpontok találhatók:

• <Contact>

Itt találja a Bosch eBike Systems elérhetőségeit.

• <Certificates>

Itt tanúsítványokat és e-címkeket talál.

Kilépés a beállítási menüből



Nyomja meg a  gombot a beállítások mentéséhez és a beállítási menüből való kilépéshez.

Nyomja meg a  gombot > 1 s ideig vagy a  gombot, ha a beállítások mentése nélkül szeretne kilépni a beállítási menüből.



Nyomja meg a  gombot a beállítások mentéséhez és a beállítási menüből való kilépéshez.

Tartsa nyomva > 1 s ideig a  gombot a beállítási menüből való kilépéshez a beállítások mentése nélkül.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenst sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a képernyőt.

A képernyő tisztításához puha, csak vízzel benedvesített rongyot használjon. Tisztítószert ne használjon.

Ha a **Purion 400** kijelző csatlakozójaihoz vakdugókat használ, rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy szilárdan a helyükön vannak-e. Ezzel biztosíthatja, hogy se szennyeződések, se víz ne hatolhasson be és károsíthassa a kijelzőt.

Figyelem: Bizonyos hőmérsékleti és páratartalmi körülmények között a képernyő bepárásodhat. Ez nem jelent hibát. Helyezze a képernyőt fűtött helyiségbe, és hagyja megszáradni.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálatra az eBike-ot (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a szoftver verzióját).

Emellett a szakszerviz a szervizelési időszakot futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti számítógép minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját a képernyőn.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon szakszervizhez.

► Minden javítást csak szakszervizzel végeztesen.

Megjegyzés: Ha leadja az eBike-ját karbantartásra egy szakszerviznek, azt javasoljuk, hogy deaktiválja a <Lock & Alarm> funkciót.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy szakszervizhez.

A szakszervizek kapcsolatfelvételi adatai a következő weboldalon találhatók: www.bosch-ebike.com.



További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha az önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.



Az egyes eBike-komponenseket, valamint a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknál megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ön saját maga köteles gondoskodni arról, hogy ezeken az eBike-komponenseken ne legyenek személyes adatok.

Az eBike-komponensekből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.



A 2023/1542/EU rendeletnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a hibás vagy használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.



A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni privind siguranța



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendii și/sau răni grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

Termenul **acumulatori eBike** utilizat în aceste instrucțiuni de utilizare se referă la toți acumulatorii originali eBike de la Bosch din generația de sisteme **the smart system**.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Nu încerca să fixezi afișajul sau unitatea de comandă în timpul deplasării!**
- ▶ **Nu te lăsa distras de indicatorul afișajului, în special de indicatoarele prezentate situațional.** Afișarea informațiilor privind deplasarea nu trebuie să încurajeze adoptarea unui stil de deplasare imprudent. Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident. Dacă vrei să introduci date pe afișaj în afara modului de rulare configurat pe acesta, oprește vehiculul și introdu datele respective.
- ▶ **Nu utiliza smartphone-ul în timpul deplasării.** Dacă nu te concentrezi exclusiv asupra traficului rutier, riști să fii implicat într-un accident. Pentru a face acest lucru, oprește-te și numai apoi introdu datele corespunzătoare.
- ▶ **Reglează luminozitatea ecranului astfel încât să poți percepe clar informațiile importante, cum ar fi viteza sau simbolurile de avertizare.** O reglare incorectă a luminozității ecranului poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Nu deschide afișajul.** Deschiderea afișajului poate duce la distrugerea acestuia și, implicit, la anularea garanției.
- ▶ **Nu utiliza pe post de mâner afișajul.** Dacă ridici e-Bike-ul ținându-l de afișaj, acesta ar putea suferi deteriorări iremediabile.
- ▶ **Nu așeza eBike-ul cu susul în jos, sprijinit de ghidon și de șa, dacă afișajul sau suportul acestuia depășesc marginile ghidonului.** În caz contrar, afișajul sau suportul ar putea suferi deteriorări ireparabile.
- ▶ **În afișajul Purion 400 este montat un avertizor sonor. În anumite condiții, sunt emise semnale sonore puternice. Semnalele sonore puternice pot afecta auzul.** De aceea, păstrează o distanță suficientă față de afișaj.

Politica de confidențialitate

La conectarea eBike-ului la **Bosch DiagnosticTool 3** sau la înlocuirea componentelor eBike-ului, informațiile tehnice referitoare la eBike (de exemplu, producătorul bicicletei, modelul, ID-ul eBike-ului, datele de configurare), precum și cele referitoare la utilizarea eBike-ului (de exemplu, timpul total de rulare, consumul de energie, temperatura) sunt transmise către Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) în vederea prelucrării solicitării tale de service și în scopul îmbunătățirii performanțelor produsului. Pentru informații detaliate referitoare la prelucrarea datelor, accesează site-ul web www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Observație: Pentru o mai bună lizibilitate, unele valori sunt afișate fără zecimale. Acestea sunt rotunjite în sus sau în jos.

Descrierea produsului și a performanțelor sale

Utilizarea conform destinației

Afișajul **Purion 400** este destinat prezentării datelor de călătorie pe un eBike din generația de sisteme **the smart system**.

Pentru a putea utiliza complet afișajul **Purion 400**, este necesar un smartphone compatibil cu aplicația **eBike Flow**.



În funcție de sistemul de operare al smartphone-ului, aplicația **eBike Flow** poate fi descărcată gratuit din Apple App Store sau din Google Play Store.

Scanează codul cu ajutorul smartphone-ului pentru a descărca aplicația **eBike Flow**.

Pentru instrucțiunile de utilizare a aplicației **eBike Flow** și pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-ebike.com/help-center.

Afișajul **Purion 400** poate fi utilizat numai cu eBike-uri care dispun de un nivel de asistență de până la **25 km/h**.

Componentele ilustrate

Numotarea componentelor ilustrate corespunde schițelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucțiuni.

- (1) Afișaj
- (2) Ecran
- (3) Racorduri HMI
- (4) Clemă
- (5) Șurub de fixare
- (6) Ajutor de ghidare
- (7) Degajări pentru ajutorul de blocare
- (8) Ajutor de blocare

Date tehnice

Afișaj	Purion 400	
Cod produs		BHU3500
Temperatură de funcționare ^{A)}	°C	-5 ... +40
Temperatură de depozitare	°C	+10 ... +40
Tip de protecție ^{B)}		IP55
Greutate, aproximativă	g	27

A) În afara acestui interval de temperatură, indicatorul poate suferi deteriorări.

B) Conectorii neutilizați ai afișajului **Purion 400** trebuie să fie închiși cu dopuri oarbe.

Informațiile privind licența pentru produs sunt disponibile pe următorul site web: www.bosch-ebike.com/licences

Montarea

Observație: Nu utiliza o cheie cu profil hexagonal interior cu cap sferic.

Observație: Reține că ghidonul este disponibil cu 2 diametre diferite (31,8 mm și 35 mm). Distribuitorul local de specialitate te va ajuta să alegi componentele corecte.

Observație: La montarea afișajului **Purion 400**, respectă poziția de montare recomandată (consultă imaginea **A**).

Fixarea pe ghidon (consultă imaginea B)

Desfă puțin cleva (**4**) și așază-o pe ghidon **1**. Asigură-te că șurubul de fixare (**5**) nu zgârie ghidonul și că cleva este montată pe partea cilindrică a ghidonului, cât mai aproape de bara ghidonului.

Introdu ajutorul de ghidare (**6**) al afișajului (**1**) în cleva (**4**) **1**.

Rabatează în jos afișajul (**1**) și apasă afișajul cu degajările (**7**) pe ajutorul de blocare (**8**) al clevii (**4**) **1**, până când se fixează sonor. Rotește afișajul (**1**) inclusiv cleva (**4**), astfel încât să poți citi în mod optim informațiile afișate pe ecran în timpul deplasării (când te afli în poziție așezată).

Apoi înșurubează ferm și cu atenție cleva și afișajul cu ajutorul șurubului de fixare (**5**) **1**. Respectă specificațiile privind cuplul de strângere de pe clevă (**4**).

► **Înainte de prima punere în funcțiune, îndepărtează folia de protecție de pe ecran, pentru a asigura funcționalitatea completă a afișajului.** Dacă folia de protecție nu este îndepărtată de pe ecran, aceasta poate afecta funcționarea/permanența afișajului.

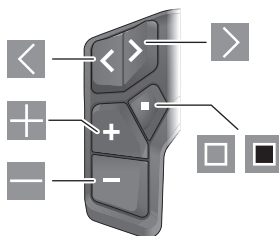
Operarea

Operarea afișajului poate fi efectuată prin intermediul uneia dintre unitățile de comandă prezentate. Funcțiile butoanelor de pe unitățile de comandă sunt explicate în următoarea prezentare generală.

Butonul de selectare are, în funcție de durata de apăsare, 2 funcții.

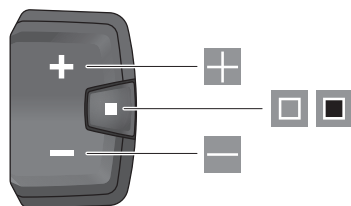
Observație: Afișajul **Purion 400** nu este compatibil cu unitatea de comandă **Purion 200**.

Unitate de comandă cu 5 taste



- ◀ Derulare spre stânga
- ▶ Derulare spre dreapta
- ⊕ Creșterea treptei de asistență/Derulare în sus
- ⊖ Reducerea treptei de asistență/Derulare în jos
- Tastă de selectare/Deschiderea meniului de setări de pe ecranul de stare (apăsare scurtă)
- Deschiderea meniului rapid (de pe fiecare ecran, cu excepția ecranului de stare) (apăsare lungă > 1 s)

Unitate de comandă cu 3 taste



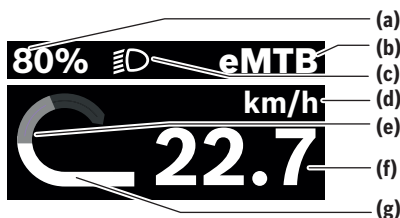
- ⊕ Creșterea treptei de asistență/Derulare în sus
- ⊖ Reducerea treptei de asistență/Derulare în jos
- Tastă de selectare/Derulare a ecranelor (apăsare scurtă)
- Tastă de selectare/Accesarea meniului (apăsare lungă > 1 s)

Observație: Cu ajutorul tastei □ pot fi confirmate codurile de eroare de la unitățile de comandă prezentate.

Observație: Prin actualizările de software sunt introduse cu regularitate optimizări și îmbunătățiri ale funcțiilor. De aceea, schițele și funcțiile prezentate aici ar putea să difere față de cele afișate în mod real.

Ecranul de pornire

Dacă, înainte de ultima comutare, nu este selectat niciun alt ecran, este afișat acest ecran.



- (a) Nivelul de încărcare a acumulatorului eBike (configurabil)
- (b) Mod de rulare
- (c) Luminile de rulare ale bicicletei
- (d) Indicatorul unității de viteză
- (e) Putere proprie
- (f) Viteză
- (g) Putere de acționare

Indicatoarele (a) ... (c) formează bara de stare și sunt afișate pe fiecare ecran.

De pe ecranul de pornire poți accesa alte ecrane. Pe aceste ecrane sunt prezentate datele statistice, autonomia acumulatorului eBike și valorile medii.

Dacă, înainte de deconectare, este accesat un alt ecran decât ecranul de pornire, la reconectarea eBike-ului va fi afișat ultimul ecran accesat.



Apasă butonul ◀ sau butonul ▶, pentru a derula ecranele.



Apasă scurt tasta de selectare ■, pentru a derula toate ecranele.

Meniul rapid

Prin intermediul meniului rapid sunt afișate setările selectate care pot fi adaptate inclusiv în timpul deplasării.

Accesul la meniul rapid este posibil printr-o apăsare lungă (> 1 s) a tastei de selectare ■.

Accesul nu este posibil de la ecranul de stare.

Prin intermediul meniului rapid poți efectua următoarele setări:

– <Ride>

Toate datele referitoare la ruta parcursă până în prezent sunt resetate la zero.

– <eShift> (opțional)

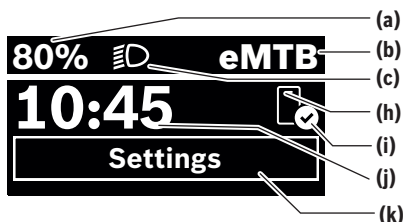
Setările depind de transmisie. De exemplu, aici poți seta frecvența de pedalară dacă transmisia susține această funcție.

Observație: În funcție de nivelul de echipare al eBike-ului, pot fi disponibile și alte funcții dacă este necesar.

Ecranul de stare

De pe ecranul de pornire, accesează ecranul de stare cu ajutorul tastei ◀ de pe unitatea de comandă cu 5 taste și

prin apăsarea repetată a tastei ■ de pe unitatea de comandă cu 3 taste.



- (a) Nivelul de încărcare a acumulatorului eBike (configurabil)
- (b) Mod de rulare
- (c) Luminile de rulare ale bicicletei
- (h) Conectare la smartphone
- (i) Stare de conectare
- (j) Oră
- (k) Meniu de setări

Accesarea meniului de setări

Accesarea meniului de setări se realizează prin intermediul ecranului de stare.



Apasă scurt tasta de selectare ■, pentru a accesa meniul de setări.



Apasă tasta de selectare ■ și menține-o apăsată > 1 secundă, pentru a accesa meniul de setări.

Observație: Meniul de setări nu poate fi accesat în timpul deplasării.

Meniul de setări <Settings> cuprinde următoarele puncte de meniu:

– <My eBike>

Aici găsești următoarele puncte de meniu.

▪ <Range reset>

Aici poate fi resetată valoarea pentru autonomie.

▪ <Auto trip reset>

Aici poate fi setat intervalul de timp pentru resetarea kilometrajului zilnic.

▪ <Wheel circumf.>

Aici poate fi adaptată valoarea circumferinței roții din spate sau se poate efectua resetarea la setarea standard.

▪ <Service>

Aici este indicat următorul interval de service, dacă acesta a fost setat într-un atelier de specialitate.

▪ <Components>

Aici sunt afișate componentele montate, precum și numerele lor de versiune.

– <App connect>

Aici este afișată starea de conectare la aplicația **eBike Flow**.

– <My Purion>

Aici găsești următoarele puncte de meniu.

▪ <Statusbar>

Aici poți alege între indicatoarele **<Battery>**, **<Time>**, **<Speed>** și **<eShift>** (opțional).

Observație: **<eShift>** este posibil numai în combinație cu un sistem de schimbare a treptelor de viteză eShift compatibil.

▪ <Sounds>

Aici poți activa și dezactiva semnalele sonore de avertizare pentru funcțiile individuale. De asemenea, poți regla volumul sonor **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** sau poți dezactiva complet avertizorul sonor cu **<Off>**.

▪ <Shift recom.>

Aici poți activa sau dezactiva recomandarea de schimbare a treptei de viteză.

▪ <Time>

Aici poți seta ora.

▪ <Time format>

Aici poți alege între 2 formate de timp (12 h/24 h).

▪ <Brightness>

Aici poți regla luminozitatea ecranului.

▪ <Language>

Aici poți selecta una dintre următoarele limbi: germană, engleză, franceză, spaniolă, portugheză, italiană, olandeză, daneză, suedeză, norvegiană, polonă, cehă, japoneză, chineză tradițională pentru Taiwan, coreeană.

▪ <Units>

Aici poți alege între sistemul metric și sistemul imperial de măsurare.

▪ <Settings reset>

Aici poți reseta toate setările de sistem la valorile standard.

– <Information>

Aici găsești următoarele puncte de meniu:

▪ <Contact>

Aici găsești informații de contact pentru Bosch eBike Systems.

▪ <Certificates>

Aici găsești certificate și etichetele E.

Apasă butonul  și menține-l apăsat > 1 secundă, pentru a părăsi meniul de setări fără a stoca setările în memorie.

Întreținerea și servisarea

Întreținere și curățare

Nu curăța niciuna dintre componente utilizând apă sub presiune.

Menține curat ecranul.

Pentru curățarea ecranului utilizează o lavetă moale, umezită numai cu apă. Nu utiliza produse de curățare.

Dacă utilizezi un dop orb pentru conectorul afișajului **Purion 400**, verifică cu regularitate stabilitatea acestuia. Astfel, te asiguri că nu va pătrunde murdărie sau apă și că afișajul nu va fi deteriorat.

Observație: În anumite condiții de temperatură și de umiditate a aerului, ecranul se poate aburi. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Depozitează afișajul într-o încăpere încălzită și lasă-l să se usuce.

Solicită cel puțin o dată pe an verificarea tehnică a eBike-ului (printre altele, verificarea sistemului mecanic și stării de actualizare a software-ului de sistem).

Atelierul de specialitate poate stabili suplimentar intervalele de service în funcție de kilometraj și/sau după un anumit interval de timp. În acest caz, pe ecran se va afișa la conectare scadența intervalului de service.

Pentru service sau reparații la eBike, adresează-te unui atelier de specialitate.

► Toate reparațiile trebuie efectuate numai într-un atelier de specialitate.

Observație: Dacă predai eBike-ul unui atelier de specialitate în vederea efectuării de lucrări de întreținere, este recomandat să dezactivezi funcția **<Lock & Alarm>**.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul și componentele sale, adresează-te unui atelier de specialitate. Datele de contact ale atelierelor de specialitate sunt disponibile pe site-ul web www.bosch-ebike.com.



Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Eliminarea și substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu elimini eBike-urile și componentele acestora împreună cu deșeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă acesta oferă în mod voluntar posibilitatea de returnare

Părăsirea meniului de setări



Apasă butonul  pentru a stoca setările în memorie și pentru a părăsi meniul de setări.

Apasă butoanele  și menține-le apăsat > 1 secundă sau apasă  pentru a părăsi meniul de setări fără a stoca setările în memorie.



Apasă butonul  pentru a stoca setările în memorie și pentru a părăsi meniul de setări.

sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naționale.



Componentele individuale ale eBike-ului, precum și accesoriile și ambalajele, trebuie să fie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că aceste componente ale eBike-ului nu mai conțin date cu caracter personal.

Bateriile care pot fi extrase din componentele eBike-ului fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare și predate la un centru de colectare separată a bateriilor.



Conform Dispoziției (UE) 2023/1542, aparatele electrice scoase din uz și acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzați/uzate trebuie să fie colectați/colectate separat și direcționați/direcționate către un centru de reciclare ecologică.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora și sprijină tratarea și recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele și mediul.



Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последиствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният в настоящата инструкция за експлоатация термин **акумулаторна батерия eBike** се отнася до всички оригинални акумулаторни батерии Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **Не се опитвайте да закрепвате дисплея или модула за управление по време на движение!**
- ▶ **Не отклонявайте вниманието си от индикатора на дисплей, особено при ситуативно показвани съобщения.** Показването на информация за шофирането не бива да води до лекомислено шофиране. Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въввлечени в пътно-транспортно произшествие. Ако искате да въведете друга информация в дисплея освен смяна на режима на движение, спрете и след това въведете съответните данни.
- ▶ **Не използвайте Вашия смартфон по време на движение.** Ако не сте съсредоточили вниманието си върху движението, рискувате да бъдете въввлечени в пътно-транспортно произшествие. Поради това спрете и едва тогава въведете съответните данни.
- ▶ **Настройте яркостта на екрана така, че да можете правилно да разпознавате важната информация като скорост или предупредителни символи.** Погрешно настроената яркост на екрана може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Не отваряйте дисплея.** Вследствие на отваряне дисплеят може да бъде повреден; в такива случаи гаранцията отпада.
- ▶ **Не използвайте дисплея като ръкохватка.** Ако вдигате eBike за дисплея, можете да повредите непоправимо дисплея.
- ▶ **Не поставяйте eBike наопаки върху кормилото и седалката, ако дисплей или неговата стойка стърчат над кормилото.** Дисплей или стойката могат да се повредят непоправимо.
- ▶ **На дисплей Purion 400 е вграден зумер.** При определени условия прозвучават силни звукови сигнали. Силният звук може да увреди слуха. Ето защо поддържайте достатъчно разстояние до дисплея.

Указание за защита на данните

При свързване на eBike към **Bosch DiagnosticTool 3** или при смяна на eBike компоненти се предава техническа информация за Вашия eBike (напр. производител, модел, Bike-ID, конфигурационни данни), както и за използването на eBike (напр. общо време на шофиране, разход на енергия, температура) към Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) за обработка на Вашето запитване, в случай на сервизиране и за целите на продуктовото подобрене. Повече информация за обработката на данни ще получите на www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Указание: Поради по-добрата четливост някои стойности се показват без позиция след десетичната запетая. Те са закръглени нагоре, респ. надолу.

Описание на продукта и дейността

Предназначение на електроинструмента

Дисплей **Purion 400** е предвиден за индикатора на данните за пътуването при eBike от системно поколение **the smart system**.

За да можете да използвате дисплея **Purion 400** в пълен обхват, е нужен съвместим смартфон с приложението **eBike Flow**.



В зависимост от операционната система приложението **eBike Flow** може да се сваля безплатно от Apple App Store или от Google Play Store.

Сканирайте с Вашия смартфон кода, за да свалите приложението **eBike Flow**.

Ръководство за използване на приложението **eBike Flow** и допълнителна информация ще откриете на адрес www.bosch-ebike.com/help-center.

Дисплей **Purion 400** може да се използва само с eBike с подпомагане до **25 km/h**.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указаниято.

- (1) Дисплей
- (2) Екран
- (3) HMI свързвания
- (4) Скоба
- (5) Винт за захващане
- (6) Опора за водене
- (7) Жлеbove за помощта за застопоряване
- (8) Помощ за застопоряване

Технически данни

Дисплей		Purion 400
Продуктов код		BNU3500
Работна температура ^{A)}	°C	-5 ... +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 ... +40
Клас на защита ^{B)}		IP55
Маса, припл.	g	27

A) Извън този температурен диапазон може да се стигне до повреда в индикатора.

B) Неизползваните присъединителни букси на дисплея **Purion 400** трябва да се затворят с глухи пробки.

Информацията за лиценза за продукта е на разположение на следния Интернет адрес: www.bosch-ebike.com/licences

Монтиране

Указание: Не използвайте шестостенен ключ със сферична глава.

Указание: Моля, имайте предвид, че има два различни диаметъра на кормилото (31,8 mm и 35 mm). Вашият специализиран търговец ще Ви помогне при избора на правилните компоненти.

Указание: Спазвайте при монтажа на дисплея **Purion 400** препоръчителната монтажна позиция (вж. фиг. A).

Закрепване върху кормилото (вж. фиг. B)

Лекото разтворете скобата (4) и я поставете върху кормилото ①. Внимавайте за това, крепежният винт (5) да не надраска кормилото и скобата да е монтирана върху цилиндричната част на кормилото по възможност най-близо до основата.

Поставете опората за водене (6) на дисплея (1) в скобата (4) ②.

Завъртете дисплея (1) надолу и натиснете дисплея с жлебовите (7) върху помощта за фиксиране (8) на скобата (4) ③, докато не прищрака. Завъртете дисплея (1) вкл. скобата (4) така, че да можете оптимално да отчитате екрана по време на движение (позиция на седене).

След това затегнете скобата и дисплея внимателно с крепежния винт (5) ④. При това спазвайте указанията за момент на затягане върху скобата (4).

► **За да гарантирате пълната функционалност на дисплея, отстранете преди въвеждането в експлоатация защитното фолио на екрана.** Ако защитното фолио остане върху екрана, може да се стигне до влошаване на функционалността/представянето на дисплея.

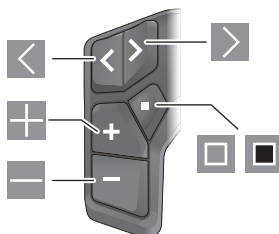
Обслужване

Управлението на дисплея е възможно чрез показваните модули за управление. Функциите на бутоните върху модулите за управление могат да се научат от долния преглед.

Бутонът за избор според времетраенето на натискане на бутона има 2 функции.

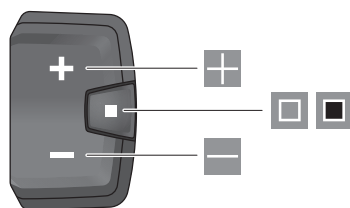
Указание: Дисплеят **Purion 400** не е съвместим с модула за управление **Purion 200**.

5-бутонен модул за управление



- ◀ Прелистване наляво
- ▶ Прелистване надясно
- ⬆ Увеличаване на степента на подпомагане/прелистване нагоре
- ⬇ Намаляване на степента на подпомагане/прелистване надолу
- Бутон за избор/Отваряне на меню с настройки в статусния екран (кратко натискане)
- Отваряне на бързо меню (от всеки екран, с изключение на статусния екран) (дълго натискане > 1 s)

3-бутонен модул за управление



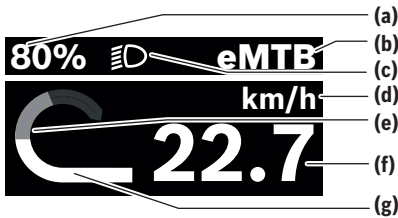
- ⬆ Увеличаване на степента на подпомагане/прелистване нагоре
- ⬇ Намаляване на степента на подпомагане/прелистване надолу
- Бутон за избор/прелистване през екраните (кратко натискане)
- Бутон за избор/извикване на меню (дълго натискане > 1 s)

Указание: С бутон □ на показаните модули за управление могат да се потвърждават кодове за грешка.

Указание: Чрез софтуерните актуализации редовно се въвеждат подобрения и функционални разширения. Ето защо показваните тук изображения и функции могат да се различават от действителните индикации.

Стартов екран

Ако преди последното изключване не сте избрали друг екран, ще Ви бъде показан този екран.



- (a) Състояние на зареждане на акумулаторната батерия eBike (конфигуриращо се)
- (b) Режим на движение
- (c) Осветление на велосипеда
- (d) Индикатор единица за скорост
- (e) Собствена мощност
- (f) Скорост
- (g) Мощност на задвижване

Индикаторите (a) ... (c) образуват статусната лента и се показват във всеки екран.

От старт екрана можете да достигате до други екрани. В тези екрани се показват статистическите данни, остатъчен пробег на акумулаторната батерия eBike и средните стойности.

Ако потребителят при изключване се намира на друг екран, различен от стартовия, то последно показваният екран при повторно включване на eBike се показва отново.



Натиснете бутона  или бутона , за да прелистите през екраните.



Натиснете за кратко бутона за избор , за да прелиствате през всички екрани.

Бързо меню

През бързото меню се показват избраните настройки, които можете да адаптирате по време на пътуването.

Достъпът до бързото меню е възможен чрез дълго натискане на (> 1 s) на бутона за избор .

От статусния екран достъпът не е възможен.

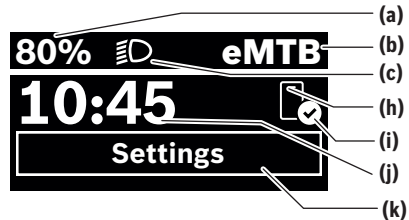
През бързото меню могат да се извършват следните настройки:

- **<Ride>**
Всички данни за изминатото до момента разстояние се нулират.
- **<eShift>** (опционално)
Настройките зависят от съответното превключване. Тук можете напр. да настроите честотата на натискане на педалите, ако превключването поддържа тази функция.

Указание: Според оборудването на Вашия eBike е възможно да има други налични функции.

Статусен екран

От старт екрана достигате до статусния екран през бутона  на 5-бутонния модул за управление и чрез многократно натискане на бутона  на 3-бутонния модул за управление.



- (a) Състояние на зареждане на акумулаторната батерия eBike (конфигуриращо се)
- (b) Режим на движение
- (c) Осветление на велосипеда
- (h) Свързване към смартфон
- (i) Статус на свързване
- (j) Час
- (k) Меню с настройки

Извикване на меню с настройки

Менюто с настройки можете да достигнете през статусния екран.



Натиснете за кратко бутона за избор , за да извикате менюто с настройки.



Натиснете бутона за избор  > 1 s, за да извикате менюто с настройки.

Указание: Менюто с настройки не може да се извика по време на движение.

Менюто с настройки **<Settings>** съдържа следните точки от менюто:

- **<My eBike>**
Тук ще откриете следните точки от менюто.
 - **<Range reset>**
Тук можете да нулирате стойността за остатъчен пробег.
 - **<Auto trip reset>**
Тук може да се настрои периодът за нулиране на дневните километри.
 - **<Wheel circumf.>**
Тук може да се адаптира стойността на обиколката на задното колело или да се нулира до стандартна настройка.

- **<Service>**
Тук ще Ви бъде показана следващата дата за сервизиране, ако такава е била настроена от специализирания сервиз.
- **<Components>**
Тук се показват използваните компоненти с техните номера на версии.
- **<App connect>**
Тук Ви се показва статусът на свързване с приложението **eBike Flow**.
- **<My Purion>**
Тук ще откриете следните точки от менюто.
 - **<Statusbar>**
Тук можете да избирате между индикаторите **<Battery>**, **<Time>**, **<Speed>** или **<eShift>** (опционално).
Указание: **<eShift>** е възможно само в комбинация със съвместима превключвателна система eShift.
 - **<Sounds>**
Тук можете да включвате и изключвате указателните тонове за отделните функции. Освен това можете да настроите силата на звука **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** или да изключвате напълно зумера с **<Off>**.
 - **<Shift recom.>**
Тук можете да активирате или деактивирате препоръката за превключване.
 - **<Time>**
Тук можете да настроите часа.
 - **<Time format>**
Тук можете да избирате между 2 формата на час (12 h/24 h).
 - **<Brightness>**
Тук можете да настроите яркостта на екрана.
 - **<Language>**
Тук можете да изберете предпочитан от следните езици:
немски, английски, френски, испански, португалски, италиански, нидерландски, датски, шведски, норвежки, полски, чешки, японски, традиционен китайски за Тайван, корейски.
 - **<Units>**
Тук можете да избирате между метрична или имперска мерна система.
 - **<Settings reset>**
Тук можете да нулирате всички системни настройки до стандартните стойности.
- **<Information>**
Тук ще откриете следните точки от менюто:
 - **<Contact>**
Тук ще откриете информация за контакт за Bosch eBike Systems.
 - **<Certificates>**
Тук ще откриете сертификати и E-Labels.

Напускане на менюто с настройки



Натиснете бутона , за да запазите настройките и да напуснете менюто с настройки.

Натиснете бутоните  > 1 s или , за да напуснете менюто с настройки, без да запамятвате настройките.



Натиснете бутона , за да запазите настройките и да напуснете менюто с настройки.

Натиснете бутона  > 1 s, за да напуснете менюто с настройки, без да запамятвате настройките.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

Нито един компонент не бива да се почиства с вода под налягане.

Поддържайте екрана чист.

За почистване на екрана използвайте мека кърпа, навлажнена само с вода. Не използвайте почистващи препарати.

Ако използвате за присъединителната буква на дисплея **Purion 400** глуха пробка, проверявайте редовно правилното ѝ поставяне. Така се гарантира, че не прониква мръсотия или вода и не се поврежда дисплей.

Указание: Екранът може да се замъгли при определени температурни условия и влажност на въздуха. Това не представлява грешка. Поставете дисплея в отоплявано помещение и го оставете да изсъхне.

Осигурявайте техническа проверка на Вашия eBike най-малко веднъж годишно (наред с другото на механичната част, на актуалността на системния софтуер).

Специализираният сервиз може допълнително да заложи за сервизния срок пробег и/или период от време. В такъв случай на екрана ще се показва след всяко включване кога е срокът за сервизиране.

Моля, за сервизиране и ремонт на системата eBike се обърнете към оторизиран търговец на велосипеди.

► **Възлагайте извършването на ремонти само на специализиран сервиз.**

Указание: Ако предавате Вашия eBike за поддръжка в специализиран сервиз, се препоръчва да деактивирате **<Lock & Alarm>**.

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.



Допълнителна информация за eBike компоненти и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.



С оглед опазване на природата отделните компоненти на eBike, допълнителните приспособления и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Сами се уверете, че вече няма лични данни върху тези компоненти на eBike.

Батериите, които могат да се извадят от електроуреда без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.



В съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542 електрическите уреди, които вече не са годни за употреба, и дефектните или използвани акумулаторни батерии/акумулатори трябва да се събират разделно и да се рециклират по екологосъобразен начин.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.



Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Prikazovalnika ali upravljalne enote ne poskušajte pritrdjevati med vožnjo!**
- ▶ **Ne dovolite, da vas prikazi na prikazovalniku zamotijo, še zlasti ne pojavi elementi, ki se samodejno prikazujejo glede na situacijo.** Prikaz podatkov o vožnji vas ne sme odvrniti od zbranega kolesarjenja. Če niste pozorni na promet, lahko pride do nesreče. Če želite prikazovalnik uporabiti za kaj drugega kot spremembo načina vožnje, se najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Med vožnjo ne upravljajte svojega pametnega telefona.** Če niste osredotočeni na promet, lahko pride do nesreče. Zato se ustavite in šele nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Svetlost zaslona nastavite na stopnjo, pri kateri lahko odčitate pomembne podatke, kot so hitrost in opozorilni simboli.** Napačno nastavljena svetlost zaslona lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Prikazovalnika ne odpirajte.** Prikazovalnik lahko z odpiranjem uničite, poleg tega s tem garancija preneha veljati.
- ▶ **Prikazovalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če električno kolo eBike dvignete za prikazovalnik lahko prikazovalnik nepopravljivo poškodujete.
- ▶ **Če zaslon ali držalo računalnika segata čez krmilo, električnega kolesa eBike ne postavite na krmilo in sedež,** sicer se lahko zaslon ali držalo nepopravljivo poškodujeta.
- ▶ **V zaslonu Purion 400 je vgrajeno brenčalo. Pod določenimi pogoji oddaja glasne zvoke. Glasni zvoki lahko poškodujejo sluh.** Zato poskrbite za zadostno razdaljo od zaslona.

Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec kolesa, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Opomba: zaradi lažje berljivosti so nekatere vrednosti prikazane brez decimalnih mest. Take vrednosti so zaokrožene navzgor ali navzdol.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Zaslon **Purion 400** je namenjen prikazovanju podatkov o vožnji na električnem kolesu eBike generacije **the smart system**.

Za neokrnjeno uporabo zaslona **Purion 400** potrebujete združljiv pametni telefon z aplikacijo **eBike Flow**.



Glede na operacijski sistem pametnega telefona lahko aplikacijo **eBike Flow** brezplačno prenesete iz trgovine Apple App Store ali Google Play Store.

S svojim pametnim telefonom skenirajte kodo, da prenesete aplikacijo **eBike Flow**.

Navodila za uporabo aplikacije **eBike Flow** in dodatne informacije so na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/help-center.

Zaslon **Purion 400** lahko uporabljate le z električnimi kolesi eBike s stopnjo podpore do **25 km/h**.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

- (1) Zaslon
- (2) Zaslon
- (3) Priključka za uporabniški vmesnik
- (4) Objemka
- (5) Pritrdilni vijak
- (6) Vodilo
- (7) Reži za pripomoček za pritrditev
- (8) Pripomoček za pritrditev

Tehnični podatki

Zaslon	Purion 400	
Koda izdelka		BHU3500
Delovna temperatura ^{A)}	°C	-5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaščite ^{B)}		IP55
Teža, pribl.	g	27

A) Zunaj tega temperaturnega območja lahko pride do motenj prikaza.

B) Vhode na zaslonu **Purion 400**, ki jih ne uporabljate, morate zamašiti s čepom.

Podatki o licencah za izdelek so na voljo na naslednjem naslovu:
www.bosch-ebike.com/licences

Namestitev

Opomba: ne uporabljajte šestrobih ključev s krogelno glavo.

Opomba: krmilo ima lahko 2 različna premera (31,8 mm in 35 mm). Specializirani trgovec vam bo pomagal izbrati prave komponente.

Opomba: pri namestitvi zaslona **Purion 400** upoštevajte priporočeni položaj za namestitev (glejte sliko **A**).

Pritrditev na krmilo (glejte sliko B)

Nežno razprite objemko **(4)** in jo namestite na krmilo **①**. Pazite, da s pritrdilnim vijakom **(5)** ne opraskate krmila, in poskrbite, da je objemka nameščena na okroglem delu krmila čim bližje nosilcu za krmilo.

Vodilo **(6)** zaslona **(1)** vstavite v objemko **(4)** **②**.

Zaslon **(1)** potisnite navzdol in reži **(7)** na njem potisnite na pripomoček za pritrditev **(8)** na objemki **(4)** **③**, da se sliši zaskočita. Zaslon **(1)** z objemko **(4)** obrnite tako, da je zaslon med vožnjo optimalno čitljiv (med sedenjem na kolesu).

Nato objemko in zaslon previdno privijte s pritrdilnim vijakom **(5)** **④**. Upoštevajte podatek o zateznem momentu na objemki **(4)**.

► **Pred prvo uporabo odstranite zaščitno folijo zaslona, da omogočite neokrnjeno funkcionalnost prikazovalnika.** Če ostane zaščitna folija na zaslonu, lahko to vpliva na funkcionalnost/delovanje prikazovalnika.

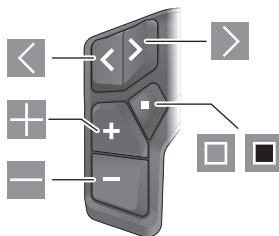
Upravljanje

Prikazovalnik lahko upravljate z eno od prikazanih upravljalnih enot. Funkcije tipk na upravljalnih enotah so prikazane v naslednjem pregledu.

Izbirna tipka ima glede na dolžino pritiska 2 funkciji.

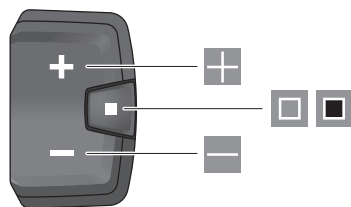
Opomba: zaslon **Purion 400** ni združljiv z upravljalno enoto **Purion 200**.

Upravljalna enota s 5 tipkami



- ◀ listanje v levo
- ▶ listanje v desno
- + povečanje stopnje podpore/listanje navzgor
- zmanjšanje stopnje podpore/listanje navzdol
- izbirna tipka/odpiranje menija z nastavitvami v prikazu stanja (kratek pritisk)
- odpiranje hitrega menija (z vsakega prikaza razen prikazu stanja) (dolg pritisk > 1 s)

Upravljalna enota s 3 tipkami



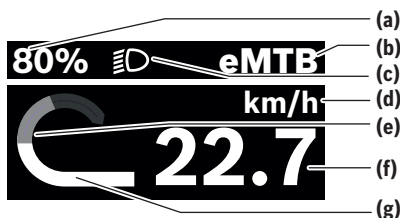
- + povečanje stopnje podpore/listanje navzgor
- zmanjšanje stopnje podpore/listanje navzdol
- izbirna tipka/pomikanje po prikazih (kratek pritisk)
- izbirna tipka/vstop v meni (dolg pritisk > 1 s)

Opomba: s tipko **□** lahko potrdite kode napak na prikazanih upravljalnih enotah.

Opomba: s posodobitvami programske opreme redno dodajamo izboljšave in dodatne funkcije. Zato se lahko tu predstavljeni prikazi in funkcije razlikujejo od dejanskih prikazov.

Začetni prikaz

Če pred zadnjim izklopom niste izbrali nobenega drugega prikaza, se prikaže ta prikaz.



- (a) Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike (možnost konfiguriranja)
- (b) Način vožnje
- (c) Luči kolesa
- (d) Prikaz merske enote za hitrost
- (e) Lasten napor
- (f) Hitrost
- (g) Moč pogona

Prikazi (a) ... (c) so del statusne vrstice in se pojavijo na vsakem prikazu.

Z začetnega prikaza lahko vstopite v druge prikaze. Na teh prikazih se prikazujejo statistični podatki, doseg z akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike in povprečne vrednosti.

Če ob izklopu niste na začetnem prikazu, se ob vnovičnem vklopu električnega kolesa eBike prikaže zadnji prikaz.



Za pomikanje po prikazih pritisnite tipko ali tipko .



Na kratko pritisnete izbirno tipko , da se pomaknete po vseh prikazih.

Hitri meni

V hitrem meniju so prikazane izbrane nastavitve, ki jih lahko mogoče spremeniti tudi med vožnjo.

Do hitrega menija lahko dostopate z dolгим pritiskom (> 1 s) izbirne tipke .

Dostop prek prikaza stanja ni mogoč.

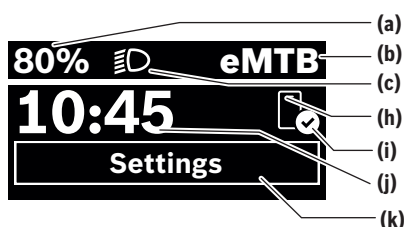
Hitri meni omogoča naslednje nastavitve:

- **<Ride>**
Vsi podatki o prevoženih poti se ponastavijo na nič.
- **<eShift>** (dodatna oprema)
Nastavitve so odvisne od prestavnega sistema. Tukaj lahko npr. nastavite frekvenco poganjanja, če prestavni sistem podpira to funkcijo.

Opomba: odvisno od opreme vašega električnega kolesa eBike so morda na voljo tudi dodatne funkcije.

Prikaz stanja

Z začetnega prikaza lahko prikaz stanja dosežete s pritiskom na tipko na upravljalni enoti s 5 tipkami ali večkratnim pritiskom na tipko na upravljalni enoti s 3 tipkami.



- (a) Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije električnega kolesa eBike (možnost konfiguriranja)
- (b) Način vožnje
- (c) Luči kolesa
- (h) Povezava s pametnim telefonom
- (i) Stanje povezave
- (j) Čas
- (k) Meni z nastavitvami

Vstop v meni z nastavitvami

Meni z nastavitvami je na voljo prek prikaza stanja.



Na kratko pritisnete izbirno tipko , da vstopite v meni z nastavitvami.



Za > 1 s pritisnete izbirno tipko , da vstopite v meni z nastavitvami.

Opomba: menija z nastavitvami med vožnjo ne morete odpreti.

Meni z nastavitvami **<Settings>** vsebuje naslednje menijske točke:

- **<My eBike>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke.
 - **<Range reset>**
Tukaj lahko ponastavite vrednost za doseg.
 - **<Auto trip reset>**
Tukaj lahko nastavite, kdaj želite ponastaviti dnevno prevožene kilometre.
 - **<Wheel circumf.>**
Tukaj lahko prilagodite obseg zadnjega kolesa oz. ga ponastavite na standardno nastavitve.
 - **<Service>**
Tukaj je prikazan naslednji termin servisa, če so ga nastavili v servisni delavnici.
 - **<Components>**
Tukaj se prikažejo vstavljene komponente s svojimi številkami različic.
- **<App connect>**
Tukaj je prikazano stanje povezave z aplikacijo **eBike Flow**.
- **<My Purion>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke.
 - **<Statusbar>**
Tukaj lahko izbirate med prikazi **<Battery>**, **<Time>**,

<Speed> ali <eShift> (dodatna oprema).

Opomba: <eShift> možno le v povezavi z združitljivim prestavnim sistemom eShift.

▪ <Sounds>

Tu lahko vklopite ali izklopite zvoke obvestil za posamezne funkcije. Nastavite lahko tudi glasnost <High>, <Medium>, <Low> ali povsem izklopite brenčalo z <Off>.

▪ <Shift recom.>

Tukaj lahko vklopite ali izklopite prikaz priporočila za spremembo prestave.

▪ <Time>

Tukaj lahko nastavite čas.

▪ <Time format>

Tukaj lahko izbirate med 2 časovnima formatoma (12 h/24 h).

▪ <Brightness>

Tukaj lahko nastavite svetlost zaslona.

▪ <Language>

Tukaj lahko izberete enega od naslednjih jezikov kot privzetega: nemščino, angleščino, francoščino, španščino, portugalščino, italijanščino, nizozemščino, danščino, švedščino, norveščino, poljščino, češčino, japonsščino, tradicionalno kitajščino za Tajvan, korejščino.

▪ <Units>

Tukaj lahko izbirate med metričnim in anglosaškim sistemom enot.

▪ <Settings reset>

Tukaj lahko vse sistemske nastavitve ponastavite na standardne vrednosti.

– <Information>

Tukaj najdete naslednje menijske točke:

▪ <Contact>

Tukaj najdete kontaktne podatke za družbo Bosch eBike Systems.

▪ <Certificates>

Tukaj najdete certifikate in e-oznake.

Izhod iz menija z nastavitvami



S pritiskom za tipko  shranite nastavitve in zapustite meni z nastavitvami.



S pritiskom na tipko  > 1 s ali  zapustite meni z nastavitvami, ne da bi shranili nastavitve.

S pritiskom za tipko  shranite nastavitve in zapustite meni z nastavitvami.

Če želite zapustiti meni z nastavitvami, ne da bi shranili nastavitve, za > 1 s pritisnite tipko .

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Vseh komponent ni dovoljeno čistiti z vodo pod tlakom.

Poskrbite, da bo zaslon vedno čist.

Za čiščenje zaslona uporabljajte mehko krpo, ki je navlažena zgolj z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

Če je na vhodu zaslona **Purion 400** nameščen slepi vtič, redno preverjajte, ali je trdno nameščen. Tako boste zagotovili, da v sistem ne moreta zaiti umazanija in voda, ki bi lahko poškodovali zaslon.

Opomba: zaslon se lahko pri določeni temperaturi in vlažnosti orosi. To ne pomeni, da je prišlo do napake. Prikazovalnik odnesite v ogrevan prostor in počakajte, da se osuši.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled električnega kolesa eBike (npr. mehanskih delov, stanja programske opreme sistema).

Servisna delavnica lahko termin servisa določi tudi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru bo na zaslonu po vsakem vklopu prikazan datum termina za servis.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na servisno delavnico.

► **Popravila sme izvajati samo servisna delavnica.**

Opomba: če svoje električno kolo eBike oddate na servis v servisno delavnico, vam priporočamo, da pred tem izklopite <Lock & Alarm>.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na servisno delavnico.

Podatke za stik s servisnimi delavnicami najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.



Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjinske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga trgovina prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.



Posamezne komponente električnega kolesa eBike, pribor in embalažo je treba reciklirati na okolju prijazen način.

Prepričajte se, da na teh komponentah električnega kolesa eBike ni več osebnih podatkov.

Preden električno napravo zavrzete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive komponente električnega kolesa eBike in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.



Odslužene električne naprave in okvarjene ali izrabljene akumulatorske baterije/navadne baterije je treba v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542 zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.



Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene



Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

Pojam **eBike baterija**, koji se koristi u ovim uputama za uporabu, odnosi se na sve originalne Bosch eBike baterije generacije sustava **the smart system**.

- ▶ **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- ▶ **Ne pokušavajte pričvrstiti zaslon ili upravljačku jedinicu tijekom vožnje!**
- ▶ **Neka vam prikaz na zaslonu, posebno prikazi u skladu sa situacijom, ne odvraćaju pozornost.** Prikaz informacija o vožnji ne smije vas navesti na nepromišljen način vožnje. Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Ako želite unijeti promjenu načina vožnje u zaslon, zaustavite se i unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Ne upotrebljavajte svoj pametni telefon tijekom vožnje.** Ako niste usredotočeni isključivo na promet, postoji opasnost od nesreće. Zato se zaustavite i tek tada unesite odgovarajuće podatke.
- ▶ **Namjestite svjetlinu zaslona tako da možete adekvatno uočiti važne informacije poput brzine ili simbole upozorenja.** Pogrešno namještena svjetlina zaslona može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ne otvarajte zaslon.** Otvaranjem možete oštetiti zaslon, a tada gubite jamstvo.
- ▶ **Zaslon ne upotrebljavajte kao ručku.** Ako e-bicikl podignete držeći zaslon, možete nepovratno oštetiti zaslon.
- ▶ **Nemojte odlagati e-bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su zaslon ili njegov nosač istureni preko upravljača.** Zaslon ili nosač mogu se nepovratno oštetiti.
- ▶ **U zaslonu Purion 400 ugrađena je zujalica. U određenim uvjetima javljaju se glasni zvučni signali. Glasan zvuk može oštetiti sluh.** Stoga se držite na dovoljnoj udaljenosti od zaslona.

Napomena za zaštitu podataka

Pri priključivanju e-bicikla na **Bosch DiagnosticTool 3** ili pri promjeni eBike komponenti prenose se tehničke informacije o vašem e-biciklu (npr. proizvođač bicikala, model, ID bicikla, konfiguracijski podaci) i o korištenju e-bicikla (npr. ukupno vrijeme vožnje, potrošnja energije, temperatura) na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) radi obrade vašeg upita, servisiranja i u svrhu poboljšanja proizvoda. Više informacija o obradi podataka dobit ćete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Napomena: Radi bolje čitljivosti neke vrijednosti su prikazane bez decimalnog mjesta. Zaokružene su na veću ili manju vrijednost.

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Zaslon **Purion 400** je predviđen za prikaz podataka o vožnji na e-biciklu generacije sustava **the smart system**.

Kako biste mogli koristiti zaslon **Purion 400** u punom obujmu, potreban je kompatibilni pametni telefon s aplikacijom **eBike Flow**.



Ovisno o operativnom sustavu pametnog telefona, možete besplatno preuzeti aplikaciju **eBike Flow** u trgovini Apple App Store ili Google Play Store.

Skenirajte kôd pametnim telefonom da biste preuzeli aplikaciju **eBike Flow**.

Upute za uporabu aplikacije **eBike Flow** i dodatne informacije naći ćete pod www.bosch-ebike.com/help-center.

Zaslon **Purion 400** može se koristiti samo s e-biciklima s režimom rada do **25 km/h**.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

- (1) Zaslon
- (2) Zaslon
- (3) HMI priključci
- (4) Obujmica
- (5) Pričvrсни vijak
- (6) Pomoćna vodilica
- (7) Otvori za pomagalo za blokadu
- (8) Pomagalo za blokadu

Tehnički podaci

Zaslon	Purion 400
Kôd proizvoda	BHU3500
Radna temperatura ^{A)}	°C -5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C +10 ... +40
Vrsta zaštite ^{B)}	IP55
Težina cca.	g 27

A) Izvan ovog raspona temperature može doći do smetnji u prikazu.

B) Nekorištene priključne utičnice zaslona **Purion 400** treba zatvoriti slijepim čepovima.

Informacije o licenci za proizvod dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi: www.bosch-ebike.com/licences

Montaža

Napomena: Ne upotrebljavajte šesterokutni ključ s kuglastom glavom.

Napomena: Vodite računa da postoje 2 različita promjera upravljača (31,8 mm i 35 mm). Vaša specijalizirana trgovina pomoći će vam pri odabiru pravih komponenti.

Napomena: Pri montaži zaslona **Purion 400** pridržavajte se preporučenog položaja za montažu (vidjeti sliku **A**).

Pričvršćivanje na upravljač (vidjeti sliku **B**)

Malo razvucite obujmicu **(4)** i stavite je na upravljač **①**. Pazite da pričvrtni vijak **(5)** ne izgrebe upravljač i da je obujmica stavljena na cilindrični dio upravljača što bliže prednjem dijelu.

Umetnite pomoćnu vodilicu **(6)** zaslona **(1)** u obujmicu **(4)** **②**.

Zakrenite zaslon **(1)** prema dolje i pritisnite zaslon s otvorima **(7)** na pomagalo za blokadu **(8)** obujmice **(4)** **③** dok se čuju ne uglove. Okrenite zaslon **(1)** uklj. obujmicu **(4)** tako da optimalno možete čitati na zaslonu tijekom vožnje (sjedeci položaj).

Zatim pažljivo pričvrstite obujmicu i zaslon pričvrtnim vijkom **(5)** **④**. Pritom se pridržavajte podatka o momentu pritezanja na obujmici **(4)**.

► **Prije prvog stavljanja u pogon skinite zaštitnu foliju sa zaslona kako bi se osigurala potpuna funkcionalnost zaslona.** Ako zaštitna folija ostane na zaslonu, može utjecati na funkcionalnost/performance zaslona.

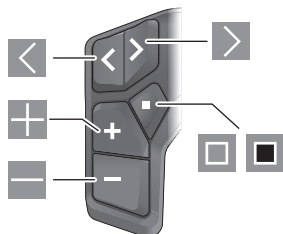
Rukovanje

Rukovanje zaslonom moguće je preko jedne od prikazanih upravljačkih jedinica. Funkcije tipki na upravljačkim jedinicama možete pronaći u sljedećem pregledu.

Tipka za odabir ima 2 funkcije ovisno o trajanju pritiska na tipku.

Napomena: Zaslon **Purion 400** nije kompatibilan s upravljačkom jedinicom **Purion 200**.

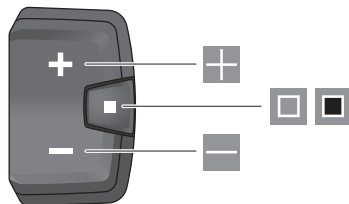
Upravljačka jedinica s 5 tipki



- Listanje lijevo
- Listanje desno
- Odabir sljedećeg stupnja režima rada/listanje prema gore

- Odabir prethodnog stupnja režima rada/listanje prema dolje
- Tipka za odabir/otvaranje izbornika Postavke na statusnom zaslonu (kratki pritisak)
- Otvaranje brzog izbornika (sa svakog zaslona osim statusnog zaslona) (dugi pritisak > 1 s)

Upravljačka jedinica s 3 tipke



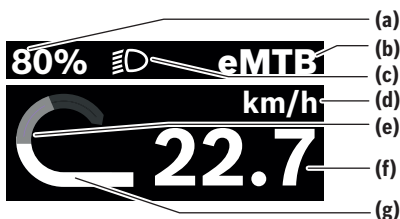
- Odabir sljedećeg stupnja režima rada/listanje prema gore
- Odabir prethodnog stupnja režima rada/listanje prema dolje
- Tipka za odabir/pomicanje kroz zaslone (kratki pritisak)
- Tipka za odabir/pozivanje izbornika (dugi pritisak > 1 s)

Napomena: Kodovi grešaka mogu se potvrditi tipkom na prikazanim upravljačkim jedinicama.

Napomena: Ažuriranjima softvera redovito se uvode poboljšanja i nadogradnje funkcija. Stoga se ovdje prikazani prikazi i funkcije mogu razlikovati od stvarnog zaslona.

Početni zaslon

Ako prije posljednjeg isključivanja niste odabrali drugi zaslon, onda vam se prikazuje ovaj zaslon.



- (a)** Stanje napunjenosti eBike baterije (može se konfigurirati)
- (b)** Način vožnje
- (c)** Svjetlo na biciklu
- (d)** Prikaz jedinice brzine
- (e)** Vlastita snaga
- (f)** Brzina
- (g)** Snaga pogona

Prikazi **(a)** ... **(c)** čine statusnu traku i prikazuju se na svakom zaslonu.

Iz početnog zaslona možete dohvatiti druge zaslone. U ovim zaslonima prikazuju se statistički podaci, domet eBike baterije i prosječne vrijednosti.

Ako se korisnik pri isključivanju nalazi na nekom drugom zaslonu, a ne na početnom zaslonu, onda se ponovno prikazuje posljednje prikazani zaslon pri ponovnom uključivanju e-bicikla.



Pritisnite tipku ili tipku za pomicanje kroz zaslone.



Kratko pritisnite tipku za odabir za pomicanje kroz sve zaslone.

Brzi izbornik

Putez brzog izbornika prikazuju se odabrane postavke koje možete prilagoditi čak i za vrijeme vožnje.

Pristup brzom izborniku moguć je dugim pritiskom (> 1 s) na tipku za odabir .

Pristup nije moguć sa statusnog zaslona.

Putez brzog izbornika možete izvršiti sljedeće postavke:

– <Ride>

Svi podaci o dotad prijedenoj puti vraćaju se na nulu.

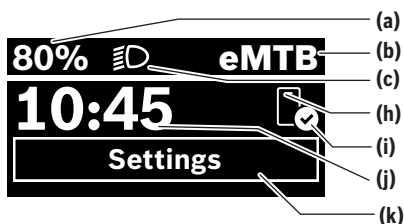
– <eShift> (opcionalno)

Postavke ovise o mijenjanju odgovarajućeg stupnja prijenosa. Ovdje možete namjestiti npr. svoju kadencu ako stupanj prijenosa podržava ovu funkciju.

Napomena: Ovisno o opremi vašeg e-bicikla eventualno su dostupne druge funkcije.

Statusni zaslon

Iz početnog zaslona možete dohvatiti statusni zaslon putem tipke na upravljačkoj jedinici s 5 tipki i višestrukim pritiskom na tipku na upravljačkoj jedinici s 3 tipke.



- (a)** Stanje napunjenosti eBike baterije (može se konfigurirati)
- (b)** Način vožnje
- (c)** Svjetlo na biciklu
- (h)** Veza s pametnim telefonom
- (i)** Stanje veze
- (j)** Vrijeme na satu
- (k)** Izbornik Postavke

Pozivanje izbornika Postavke

U izbornik Postavke dolazite iz statusnog zaslona.



Kratko pritisnite tipku za odabir za ulazak u izbornik Postavke.



Pritisnite tipku za odabir > 1 s za ulazak u izbornik Postavke.

Napomena: Tijekom vožnje ne možete pozvati izbornik Postavke.

Izbornik Postavke <Settings> ima sljedeće točke izbornika:

– <My eBike>

Ovdje možete naći sljedeće točke izbornika.

▪ <Range reset>

Ovdje možete resetirati vrijednost dometa.

▪ <Auto trip reset>

Ovdje možete namjestiti vrijeme za resetiranje brojača dnevne kilometraže.

▪ <Wheel circumf.>

Ovdje možete prilagoditi vrijednost opsega stražnjeg kotača ili resetirati vrijednost na standardnu postavku.

▪ <Service>

Ovdje se prikazuje sljedeći termin servisa ako je namješten u servisnoj radionici.

▪ <Components>

Ovdje se prikazuju korištene komponente s brojevima verzije.

– <App connect>

Ovdje se prikazuje status veze s aplikacijom **eBike Flow**.

– <My Purion>

Ovdje možete naći sljedeće točke izbornika.

▪ <Statusbar>

Ovdje možete birati između prikaza <Battery>, <Time>, <Speed> ili <eShift> (opcionalno).

Napomena: <eShift> je moguć samo u kombinaciji s kompatibilnim eShift sustavom za mijenjanje stupnja prijenosa.

▪ <Sounds>

Ovdje možete uključiti i isključiti zvukove upozorenja za pojedinačne funkcije. Osim toga možete namjestiti glasnoću <High>, <Medium>, <Low> ili isključiti zvučnicu s <Off>.

▪ <Shift recom.>

Ovdje možete aktivirati ili deaktivirati preporuku za mijenjanje stupnja prijenosa.

▪ <Time>

Ovdje možete namjestiti vrijeme.

▪ <Time format>

Ovdje možete birati između 2 formata vremena (12 h/24 h).

▪ <Brightness>

Ovdje možete namjestiti svjetlinu zaslona.

• <Language>

Ovdje možete odabrati željeni jezik: njemački, engleski, francuski, španjolski, portugalski, talijanski, nizozemski, danski, švedski, norveški, poljski, češki, japanski, tradicionalni kineski za Tajvan, korejski.

• <Units>

Ovdje možete birati između metričkog ili imperijalnog mjernog sustava.

• <Settings reset>

Ovdje možete vratiti sve postavke sustava na standardne vrijednosti.

– <Information>

Ovdje možete naći sljedeće točke izbornika:

• <Contact>

Ovdje možete naći kontaktne informacije o Bosch eBike Systems.

• <Certificates>

Ovdje možete naći certifikate i e-naljepnice.

Izlaz iz izbornika Postavke



Pritisnite tipku  za spremanje postavki i izadite iz izbornika Postavke.

Pritisnite tipku  > 1 s ili  za izlaz iz izbornika Postavke bez spremanja postavki.



Pritisnite tipku  za spremanje postavki i izadite iz izbornika Postavke.

Pritisnite tipku  > 1 s za izlaz iz izbornika Postavke bez spremanja postavki.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Sve komponente ne smijete čistiti vodom pod tlakom. Zaslom održavajte čistim.

Za čišćenje zaslona koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

Ako za priključnu utičnicu zaslona **Purion 400** koristite slijepi čep, redovito provjerite čvrst dosjed. Time se osigurava da prljavština ili voda ne može prodirjeti i oštetiti zaslon.

Napomena: Zaslon se može zamagliti u određenim uvjetima temperature i vlažnosti. Ova pojava ne predstavlja pogrešku. Stavite zaslon u grijanu prostoriju i ostavite da se osuši.

Najmanje jednom godišnje dajte svoj e-bicikl na tehnički pregled (među ostalim mehanike, trenutne verzije softvera sustava).

Servisna radionica može termin servisa dodatno bazirati na kilometraži i/ili vremenskom periodu. U tom slučaju će se na zaslonu prikazati termin servisa nakon svakog uključivanja.

Za servis i popravak e-bicikla obratite se servisnoj radionici.

► **Sve popravke treba stručno izvršiti servisna radionica.**

Napomena: Ako svoj e-bicikl odvedete u servisnu radionicu na održavanje, preporučujemo da deaktivirate funkciju <Lock & Alarm>.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se servisnoj radionici.

Kontakt podatke servisnih radionica naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.



Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovom funkciji možete naći na Bosch eBike Help Center.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako ona dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezna. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.



Pojedinačne eBike komponente kao i pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Provjerite da više nema osobnih podataka na ovim eBike komponentama.

Baterije koje se mogu izvaditi iz eBike komponenti, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.



Sukladno Uredbi (EU) 2023/1542 električni uređaji koji više nisu uporabivi i neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i uporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.



Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Selles kasutusjuhendis kasutatud mõiste **eBike'i aku** käib kõigi Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** originaalsete eBike'i akude kohta.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Ärge püüdke sõidu ajal ekraani või juhtüksust kinnitada!**
- ▶ **Ärge laske ekraani näidul, eriti olukorrast põhjustatud kuvanäitudel, oma tähelepanu kõrvale juhtida.** Sõiduteabe näit ei tohi põhjustada mõtlematut sõiduviisi. Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Kui soovite lisaks sõidulaadi vahetamisele teha sisestusi oma ekraanil, peatuge ja sisestage seejärel vajalikud andmed.
- ▶ **Ärge kasutage oma nutitelefoni sõidu ajal.** Kui te ei keskenda oma tähelepanu täielikult liiklusele, riskite õnnetusse sattumisega. Peatuge ja sisestage alles seejärel vastavad andmed.
- ▶ **Seadke ekraani heledus nii, et te näeksite olulist teavet, nagu kiirus või hoiatussümbolid, piisavalt selgesti.** Ekraani valesti seatud heledus võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ **Ärge avage ekraani.** Avamisega võidakse ekraani kahjustada ja kaob õigus garantiinõuete esitamiseks.
- ▶ **Ärge kasutage ekraani hoidepidemena.** Kui tõstate eBike'i ekraanist üles, võite ekraani parandamatult kahjustada.
- ▶ **Ärge asetage eBike'i tagurpidi juhttrauale ja sadulale seisma, kui ekraan või selle hoidik ulatub juhttraualt eemale.** Ekraan või selle hoidik võib saada parandamatuid kahjustusi.
- ▶ **Ekraani Purion 400 on paigaldatud sumisti. Teatavatel tingimustel kostavad valjud signaalheli. Vali heli võib kuulmist kahjustada.** Seetõttu hoiduge ekraanist piisavalt kaugele.

Andmekaitse

eBike'i diagnostikatoõriistale **Bosch DiagnosticTool 3** külgeühendamise korral või eBike'i komponentide väljavahetamise korral edastatakse tehniline info teie eBike'i kohta (nt jalgratta tootja, mudel, jalgratta ID, konfiguratsiooni andmed) ning eBike'i kasutamise kohta (nt kogu sõiduaeg, energiakulu, temperatuur) teie päringu töötlemiseks, teenindusjuhtumi korral ja toote parendamise eesmärgil ettevõttele Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Täpsemat infot andmetöötluse kohta saate te veebilehelt www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Suunis: Parema loetavuse huvides näidatakse mõningaid väärtusi ilma komajärgsete kohtadeta. Need on üles- või allapoole ümardatud.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Ekraan **Purion 400** on ette nähtud süsteemigeneratsiooni **the smart system** eBike'i sõiduandmete kuvamiseks.

Ekraani **Purion 400** täies ulatuses kasutamise

võimaldamiseks vajatakse ühilduvat, rakendusega **eBike Flow** nutitelefoni.



Olenevalt nutitelefoni operatsioonisüsteemist saab rakenduse **eBike Flow** tasuta alla laadida Apple App Store'ist või Google Play Store'ist.

Rakenduse **eBike Flow** allalaadimiseks skannige koodi oma nutitelefoni.

Rakenduse **eBike Flow** juhendi ja täiendava teabe leiate www.bosch-ebike.com/help-center alt.

Ekraani **Purion 400** saab kasutada ainult eBike'idega toega kuni **25 km/h**.

Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel jooniste lehekülgedel toodud numbrid.

- (1) Ekraan
- (2) Ekraan
- (3) HMI-ühendused
- (4) Klamber
- (5) Kinnituskruvi
- (6) Abijuhik
- (7) Väljalõiked fikseerimisabi jaoks
- (8) Fikseerimisabi

Tehnilised andmed

Ekraan	Purion 400
Tootekood	BHU3500
Töötemperatuur ^{A)}	°C -5 ... +40
Hoiutemperatuur	°C +10 ... +40
Kaitseaste ^{B)}	IP55
Kaal, ca	g 27

A) Väljaspool seda temperatuurivahemikku võivad ekraanil tekkida talitlushäired.

B) Ekraani kasutamata ühenduspesad **Purion 400** tuleb sulgeda umbkorkidega.

Toote lintsentsiteabe leiate järgmiselt veebiaadressilt: www.bosch-ebike.com/licences

Paigaldamine

Märkus: ärge kasutage kuuskantvõtit, millel on kuulpea.

Märkus: pange tähele, et on olemas kaks erinevat juhttraua läbimõõtu (31,8 mm ja 35 mm). Teie spetsialiseerunud edasimüüja aitab teil valida õiged komponendid.

Juhis: järgige ekraani **Purion 400** paigaldamisel soovitatud paigaldusasendit (vaata joonist **A**).

Kinnitus juhttrauale (vaata joonist B)

Tõmmake klambrid **(4)** veidi lahti ja asetage juhttrauale **(1)**. Jälgige, et klemmi kinnituskruvi **(5)** ei kriimustaks juhttrauda ja klamber oleks juhttraua silindrilisel osal paigaldatud võimalikult kahvlitüvese lähedale.

Asetage abijuhik **(6)** ekraani **(1)** jaoks klambrisse **(4)** **(2)**. Kallutage ekraan **(1)** alla ja suruge ekraan väljalõigetega **(7)** fikseerimisbasse **(8)** klambril **(4)** **(3)**, kuni need kuuldavalt fikseeruvad. Pöörake ekraani **(1)** koos klambri **(4)** nii, et saaksite ekraani sõidu ajal (isteesendis) optimaalselt lugeda. Kinnitage klamber ja ekraan seejärel ettevaatlikult kinnituskruviga **(5)** **(4)**. Järgige sealjuures klambri **(4)** pingutusmomendi andmeid.

► **Enne esimest kasutamist eemaldage ekraanilt kaitsekle, et tagada ekraani täielik toimivus.** Kui kaitsekle jääb ekraanile, võib see ekraani funktsioonide toimivust halvendada.

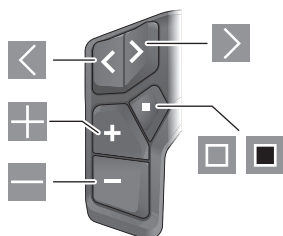
Kasutamine

Ekraani saab käsitseda mõne kujutatud juhtpuldiga. Juhtpultide nuppude funktsioonid leiate järgnevast ülevaatest.

Valikunupul on olenevalt nupuvajutuse kestusest 2 funktsiooni.

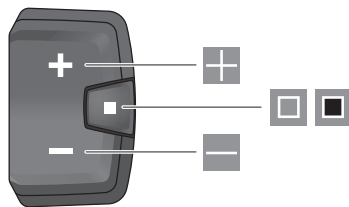
Juhis: ekraan **Purion 400** ei ole juhtpuldiga **Purion 200** ühilduv.

5 nupuga juhtpult



- ◀ Vasakule lehitsemine
- ▶ Paremale lehitsemine
- + Toetamisastme suurendamine/üles lehitsemine
- Toetamisastme vähendamine/allale lehitsemine
- ◻ Valikunupp/seademenüü olekukuval (lühivajutus)
- ◼ Kiirmenüü avamine (kõikidelt kuvadelt, välja arvatud olekukuva) (pikk vajutus > 1 s)

3 nupuga juhtpult



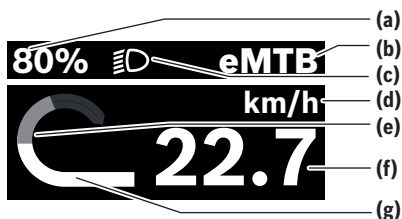
- ◻ Toetamisastme suurendamine/üles lehitsemine
- Toetamisastme vähendamine/allale lehitsemine
- ◻ Valikunupp/kuva lehitsemine (lühivajutus)
- ◼ Valikunupp/menüü avamine (pikk vajutus > 1 s)

Suunis: nupuga ◻ saab kujutatud juhtpultidel kviteerida veakoode.

Juhis: tarkvaravärskendustega tehakse regulaarselt parendusi ja funktsioonide laiendusi. Seetõttu võivad siin näidatud kujutised ja funktsioonid tegelikust kuvast erineda.

Stardikuva

Kui te ei valinud enne viimast väljalülitamist muud kuva, näidatakse teile seda kuva.



- (a) eBike'i aku laetuse tase (konfigureeritav)
- (b) Sõidulaad
- (c) Jalgratta valgustus
- (d) Kiiruseühiku näit
- (e) Omavõimsus
- (f) Kiirus
- (g) Ajami võimsus

Näidud **(a)** ... **(c)** moodustavad olekuriba ja neid näidatakse igal kuval.

Stardikuvalt pääsete teistele kuvadele. Nendel kuvadel näidatakse statistilisi andmeid, eBike'i aku sõiduulatust ja keskväärtusi.

Kui olete väljalülitamise ajal mõnel muul, stardikuvast erineval kuval, näidatakse eBike'i uuel sisselülitamisel jälle viimati näidatud kuva.



Kuvade lehitsemiseks vajutage nuppu või nuppu .



Kõigi kuvade lehitsemiseks vajutage lühidalt valikunuppu .

Kiirmenüü

Kiirmenüüs kuvatakse valitud seaded, mida saab ka sõidu ajal sobitada.

Ligipääs kiirmenüüle on võimalik valikunupu pika vajutusega (> 1 s).

Olekukuvalt ei ole ligipääs võimalik.

Kiirmenüü abil saate teha järgmisi seadeid:

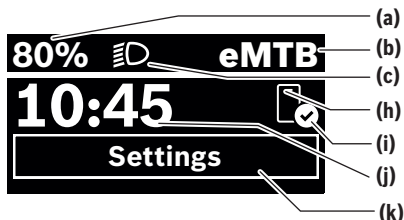
- **<Ride>**
Kõik andmed seni läbitud teelõigu kohta nullitakse.
- **<eShift>** (valikuvõimalusena)
Seaded olenevad vastavast lülitusest. Kui lülitis seda funktsiooni toetab, saate siin nt oma vāntamissagedust seada.

Märkus: olenevalt eBike'i varustusest võivad olla saadaval ka teised funktsioonid.

Olekukuva

Stardikuvalt liigute olekukuvale 5 nupuga juhtpuldil nupuga

ja 3 nupuga juhtpuldil nupu korduva vajutamisega.



- (a) eBike'i aku laetuse tase (konfigureeritav)
- (b) Sõidulaad
- (c) Jalgratta valgustus
- (h) Ühendus nutitelefoniga
- (i) Ühenduse olek
- (j) Kellaaeg
- (k) Seademenüü

Seademenüü avamine

Oleku kuvalt pääsete seademenüüsse.



Seademenüü avamiseks vajutage lühidalt valikunuppu .



Seademenüü avamiseks vajutage valikunuppu kestusega > 1 s.

Juhis: sõidu ajal ei saa seademenüüd avada.

Seademenüü **<Settings>** sisaldab järgmisi menüüpunkte:

- **<My eBike>**
Siit leiate järgmised menüüpunktid.
 - **<Range reset>**
Siin saab sõidulaetuse vārtust lähtestada.
 - **<Auto trip reset>**
Siin saab valida päevase läbisõidu lähtestamise aja.
 - **<Wheel circumf.>**
Siin saab tagaratta ümbermõõdu vārtust sobitada või standardseadele lähtestada.
 - **<Service>**
Siin näidatakse teile järgmist hooldustāhtaega, kui see on töökojas seatud.
 - **<Components>**
Siin näidatakse paigaldatud komponente koos nende versiooninumbritega.
- **<App connect>**
Siin näidatakse teile rakenduse **eBike Flow** ühenduse olekut.
- **<My Purion>**
Siit leiate järgmised menüüpunktid.
 - **<Statusbar>**
Siin saate valida näitude **<Battery>**, **<Time>**, **<Speed>** või **<eShift>** (valikuline) vahel.
Juhis: **<eShift>** on võimalik ainult ühilduva eShift-kāiguvahetussüsteemiga.
 - **<Sounds>**
Siin saate üksikute funktsioonide juhisehelisid sisse ja välja lūlitada. Lisaks saate seada helitugevust **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** või sumмери **<Off>** abil täiesti välja lūlitada.
 - **<Shift recom.>**
Siin saate aktiveerida või inaktiveerida kāiguvahetussoovituse.
 - **<Time>**
Siin saate seada kellaaaja.
 - **<Time format>**
Siin saate valida 2 ajavormingu (12 h/24 h) vahel.
 - **<Brightness>**
Siin saate seada ekraani heledust.
 - **<Language>**
Siin saate järgmiste keelte hulgast valida eelistatud keele:
saksa, inglise, prantsuse, hispaania, portugali, italia, hollandi, taani, rootsi, norra, poola, tšehhi, jaapani, Taiwani traditsiooniline hiina keel, korea keel.
 - **<Units>**
Siin saate valida meeter- või inglise mõõdustiku vahel.
 - **<Settings reset>**
Siin saate lähtestada kõik süsteemi seaded standardvārtustele.

– <Information>

Siit leiate järgmised menüüpunktid:

▪ <Contact>

Siit leiate Bosch eBike Systemsi kontaktteabe.

▪ <Certificates>

Siit leiate sertifikaadid ja e-märgised.

Seademenüüst lahkumine



Seadete salvestamiseks ja seademenüüst lahkumiseks vajutage nuppu .

Seademenüüst lahkumiseks ilma seadeid salvestamata vajutage nuppu  > 1 s või nuppu .



Seadete salvestamiseks ja seademenüüst lahkumiseks vajutage nuppu .

Seademenüüst lahkumiseks ilma seadeid salvestamata vajutage nuppu  > 1 s.

Hooldus ja teenindus

Hooldus ja puhastus

Surveveega ei tohi puhastada mitte ühtegi komponenti.

Hoidke ekraan puhas.

Kasutage ekraani puhastuseks pehmet, ainult veega niisutatud lappi. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

Kui kasutate ekraani **Purion 400** ühenduspesa jaoks umbkorki, kontrollige korrapäraselt selle kinnituse kindlust. Sellega tagatakse, et mustust ja vett sisse ei tungi ja ekraani ei kahjustata.

Juhis: ekraan võib teataval temperatuuril- ja õhuniiskuse tingimustel udustuda. Seda ei loeta veaks. Viige ekraan köetavasse ruumi ja laske sel kuivada.

Laske oma eBike'i vähemalt kord aastas tehnilisel kontrollil (muuhulgas mehaanikat, süsteemi tarkvara ajakohasust).

Töökoda võib hooldustähtaaja aluseks seada läbisõidu ja/või ajavahemiku. Sellisel juhul kuvatakse iga sisselülitamise järel ekraanil hooldustähtaega.

Teeninduseks või paranduste tegemiseks eBike'il pöörduge palun erialase töökoja poole.

► **Laske kõiki remonditöid teostada ainult spetsialiseerunud töökojas.**

Juhis: kui te oma eBike'i hoolduseks erialasesse töökotta annate, siis soovitatakse <Lock & Alarm> desaktiveerida.

Müügijärgne teenindus ja kasutusala nõustamine

Kõigi küsimuste puhul eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge erialase töökoja poole.

Erialaste töökodade kontaktandmed leiate te internetilehelt www.bosch-ebike.com.



Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaubandusvõrku tagastamine on võimalik, juhul kui tagastamist selles vabatahtlikult pakutakse või selleks õigusaktidega kohustatud ollakse. Järgige seejuures riigisiseseid eeskirju.



eBike'i üksikud komponendid ning lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikku taaskasutusse toimetada.

Tagage omalt poolt, et nendel eBike'i komponentidel poleks enam mingeid isikuandmeid.

Akud, mida eBike'i komponentidest neid purustamata ära võtta saab, peab enne jäätmekäitlust ise ära võtma ja need eraldi akude kogumispunkti toimetama.



Vastavalt määrusele (EL) 2023/1542 peab enam mitte kasutuskõlblikud elektrilised seadmed ning defektssed või ärakasutatud akud/patareid eraldi kokku koguma ja need keskkonnasäästlikku taaskasutusse toimetama.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhthaks eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrapohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.



Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi



Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Šajā lietošanas pamācībā izmantotais termins **eBike akumulators** attiecas uz visiem oriģinālajiem Bosch elektrovelosipēdu eBike akumulatoriem, kas pieder sistēmas **the smart system** paaudzei.

- ▶ **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībās, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- ▶ **Nemēģiniet piestiprināt displeju vai vadības bloku braukšanas laikā!**
- ▶ **Neļaujiet displeja rādījumiem, novērst jūs uzmanību, jo īpaši īslaicīgiem rādījumiem, kas atkarīgi no situācijas.** Braukšanas informācijas parādīšana nedrīkst veicināt pārgalvīgu braukšanu. Pilnīgi nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, var piedzīvot satiksmes negadījumu. Ja vēlaties ievadīt datus savā displejā, ne tikai mainot braukšanas režīmu, vispirms apstājieties un tikai tad ievadiet vajadzīgos datus.
- ▶ **Neizmantojiet viedtālruni brauciena laikā.** Pilnībā nekoncentrējoties uz ielas satiksmi, Jūs riskējat tikt iesaistīts satiksmes negadījumā. Šim nolūkam vispirms apstājieties un ievadiet attiecīgos datus.
- ▶ **Ekrāna spilgtumu noregulējiet tā, lai varētu saskatīt svarīgu informāciju, piemēram, ātrumu vai brīdinājuma simbolus.** Ja ekrāna spilgtums ir noregulēts nepareizi, var rasties bīstamas situācijas.
- ▶ **Neatveriet displeju.** Atverot displeju, tas var tikt bojāts un zaudē spēku tam noteiktās garantijas saistībā.
- ▶ **Neizmantojiet displeju kā rokturi.** Paceļot eBike elektrovelosipēdu aiz displeja, displejs var tikt neatgriezeniski sabojāts.
- ▶ **Nepaceliet elektrovelosipēdu eBike virs galvas un nenovietojiet to uz stūres un uz sēdekļa, ja displejs vai tā turētājs ir izvirzīts virs stūres.** Šādā gadījumā displejs vai turētājs var tikt neatgriezeniski bojāts.
- ▶ **Displejā ir iebūvēts Purion 400 pikstēnis. Noteiktos apstākļos tas izdod skaļus skaņas signālus. Skaļš skaņas signāls var radīt dzirdes bojājumus.** Tāpēc ievērojiet pienācīgu attālumu no displeja.

Ieteikums par datu drošību

Savienojot eBike ar **Bosch DiagnosticTool 3** vai nomainot eBike komponentus, tehniskā informācija par jūsu eBike (piemēram, velosipēda ražotājs, modelis, velosipēda ID, konfigurācijas dati), kā arī dati par eBike lietošanu (piem., kopējais braukšanas laiks, enerģijas patēriņš, temperatūra) tiek nodota Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), lai apstrādātu jūsu pieprasījumu remonta gadījumā un izstrādājuma uzlabošanas nolūkos. Sīkāka informācija par datu apstrādi pieejama saitē:

www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Piezīme. Vieglākai lasāmībai dažas vērtības tiek parādītas bez zīmes aiz komata. Proti, tās ir noapaļotas uz augšu vai uz leju.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Pielietojums

Displejs **Purion 400** ir paredzēts braucienu datu uzrādīšanai eBike, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**.

Lai varētu izmantot visas displeja **Purion 400** iespējas, nepieciešams saderīgs viedtālrunis, kurā instalēta lietotne **eBike Flow**.



Atkarībā no viedtālruna operētājsistēmas **eBike Flow** lietotni var lejupielādēt bez maksas lietotņu veikalā Apple App Store vai lietotņu veikalā Google Play Store.

Lai lejuplādētu lietotni **eBike Flow**, ar viedtālruni noskenējiet kodu.

Lietotnes **eBike Flow** lietošanas pamācība un plašāka informācija ir pieejama www.bosch-ebike.com/help-center.

Displeju **Purion 400** var izmantot tikai ar eBike elektrovelosipēdiem, izmantojot **25 km/h** atbalstu.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

- (1) Displejs
- (2) Ekrāns
- (3) HMI pieslēgvietas
- (4) Apskava
- (5) Stipriņošā skrūve
- (6) Palīgvadotnes
- (7) Padziļinājumi bloķēšanas palīgierīcēm
- (8) Bloķēšanas palīgierīce

Tehniskie dati

Displejs		Purion 400
Izstrādājuma kods		BHU3500
Darba temperatūra ^{A)}	°C	-5 ... +40
Uzglabāšanas temperatūra	°C	+10 ... +40
Aizsardzības klase ^{B)}		IP55
Aptuvenais svars	gr	27

A) Ārpus šī temperatūras diapazona var tikt uzrādīti traucējumi.

B) Neizmantotās displeja **Purion 400** pieslēguma ligzdas jānoslēdz ar aizbāzni.

Produkta licences informāciju var skatīt tīmekļa vietnē:
www.bosch-ebike.com/licences

Montāža

Norāde: neizmantojiet sešstūra stienātslēgu ar apaļu galvu.

Norāde: nemiet vērā, ka pastāv divi dažādi stūres diametri (31,8 mm un 35 mm). Jūsu velosipēdu tirgotājs palīdzēs jums izvēlēties pareizos komponentus.

Norāde: veicot displeja **Purion 400** montāžu, ievērojiet ieteicamo montāžas pozīciju (sk. **A** attēlu).

Piestiprināšana pie stūres (skatīt attēlu B)

Nedaudz paplatiet apskavu (**4**) un uzlieciet to uz stūres **1**.

Pievērsiet uzmanību tam, lai stiprinošā skrūve (**5**) neskrāpētu stūri un apskava būtu uzmontēta pēc iespējas tuvāk iznesumam uz stūres cauruļveida daļas.

Ievietojiet displeja (**6**) palīgvadotni (**1**) apskavā (**4**) **2**.

Nolieciet displeju (**1**) uz leju un spiediet displeju ar padziļinājumiem (**7**) uz bloķēšanas apskavas (**8**) palīgierīces (**4**) **3**, līdz tā dzirdami noklīkst. Pagrieziet displeju (**1**) kopā ar apskavu (**4**) tā, lai brauciena laikā varat optimāli nolasīt displeju (sēdus pozīcija).

Pēc tam piesardzīgi pieskrūvējiet apskavu un displeju ar stiprinošo skrūvi (**5**) **4**. To darot ievērojiet pievilkšanas griezes momentu, kas norādīts uz apskavas (**4**).

► **Pirms ekspluatācijas uzsākšanas noņemiet ekrāna aizsargplēvi, lai nodrošinātu pilnu displeja funkcionalitāti.** Ja aizsargplēve paliek uz ekrāna, iespējami displeja funkcionalitātes/veiktspējas traucējumi.

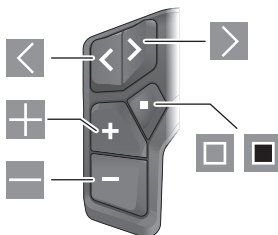
Lietošana

Displeja lietošana ir iespējama ar vienu no attēlotajiem vadības blokiem. Vadības bloka taustiņu funkcijas varat aplūkot tālāk esošajā pārskatā.

Atkarībā no taustiņa nospiešanas ilguma atlasīšanas taustiņam ir 2 funkcijas.

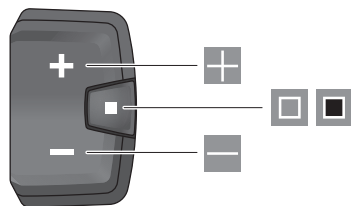
Norāde: displejs **Purion 400** nav saderīgs ar vadības bloku **Purion 200**.

5 taustiņu vadības bloks



- ◀ ritināt uz kreiso pusi
- ▶ ritināt uz labo pusi
- ⊕ Palielināt atbalsta līmeni/ritināt uz augšu
- ⊖ Samazināt atbalsta līmeni/ritināt uz leju
- Atvērt atlasīšanas taustiņu/iestatījumu izvēlni statusa ekrānā (isi nospiešot)
- Atvērt ātro izvēlni (jebkurā ekrānā, izņemot statusa ekrānu) (ilgi nospieš > 1 s)

3 taustiņu vadības bloks



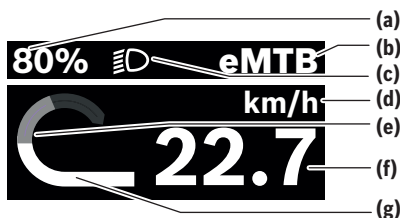
- ⊕ Palielināt atbalsta līmeni/ritināt uz augšu
- ⊖ Samazināt atbalsta līmeni/ritināt uz leju
- Atlasīšanas taustiņš/pāršķirt ekrānu (isi nospiežot)
- Atlasīšanas taustiņš/atvērt izvēlni (turot nospiestu > 1 s.)

Norāde: Ar attēloto vadības bloku taustiņu **□** var apstiprināt kļūdu kodus.

Norāde: ar programmatūras atjauninājumiem regulāri tiek ieviesti uzlabojumi un paplašinātas funkcijas. Tādēļ šeit esošie attēli un funkcijas var atšķirties no faktiskajiem rādījumiem.

Sākuma ekrāns

Ja pirms pēdējās izslēgšanas reizes neizvēlējāties citu ekrānu, atvērsies šis ekrāns.



- (a) eBike akumulatora uzlādes pakāpe (konfigurējama)
- (b) Braukšanas režīms
- (c) Velosipēda apgaismojums
- (d) Ātruma vienības indikators
- (e) Braucēja jauda
- (f) Ātrums
- (g) Piedziņas jauda

Indikatori (a) ... (c) veido statusa joslu un tiek parādīti ikvienā ekrānā.

Sākuma ekrānā jūs varat pārslēgties uz citiem ekrāniem. Šajos ekrānos ir redzami statistikas dati, eBike akumulatora uzlādes līmenis attiecībā pret attālumu un vidējā vērtība.

Ja izslēgšanas brīdī lietotājs atrodas nevis sākuma ekrānā, bet kādā citā ekrānā, nākamajā eBike elektrovelosipēda ieslēgšanas reizē tiks atvērts pēdējais skatītais ekrāns.



Nospiediet taustiņu vai taustiņu , lai pāršķirtu ekrānus.



Īsi nospiediet atlasīšanas taustiņu , lai pāršķirtu visus ekrānus.

Ātrā izvēle

Ātrajā izvēlē parādās atlasīti iestatījumi, kurus var pielāgot arī brauciena laikā.

Ātrajai izvēlei ir iespējams piekļūt, ilgi turot nospiestu (> 1 s) atlasīšanas taustiņu .

Piekļuve ātrajai izvēlei ir iespējama no statusa ekrāna.

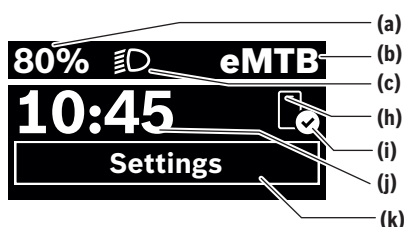
Izmantojot ātro izvēli, var veikt šādus iestatījumus:

- **<Ride>**
Iestatīt uz nulli visus datus par līdz šim brīdim nobraukto attālumu.
- **<eShift>** (pēc izvēles)
Iestatījumi ir atkarīgi no attiecīgā pārnese. Piemēram, šeit jūs varat iestatīt savu mišanas biežumu, ja ātrumu pārslēgšana atbalsta šo funkciju.

Norāde: atkarībā no jūsu eBike komplektācijas, var būt pieejamas citas funkcijas.

Statusa ekrāns

Sākuma ekrānā jūs varat pārslēgties uz statusa ekrānu ar taustiņu 5 taustiņu vadības blokā un vairākkārt nospiežot taustiņu 3 taustiņu vadības blokā.



- (a) eBike akumulatora uzlādes pakāpe (konfigurējama)
- (b) Braukšanas režīms
- (c) Velosipēda apgaismojums
- (h) Savienojums ar viedtālruni
- (i) Savienojuma statuss
- (j) Pulksteplaiks
- (k) Iestatījumu izvēle

Iestatījumu izvēlnes atvēršana

No statusa ekrāna varat atvērt iestatījumu izvēlni.



Lai atvērtu iestatījumu izvēlni, īsi nospiediet atlasīšanas taustiņu .



Lai atvērtu iestatījumu izvēlni, īsi nospiediet atlasīšanas taustiņu > 1 s.

Norāde: iestatījumu izvēlni nav iespējams atvērt brauciena laikā.

Iestatījumu izvēlnē **<Settings>** ietver šādus izvēlnes punktus:

- **<My eBike>**
Šeit atrodas šādi izvēlnes punkti.
 - **<Range reset>**
Šeit varat atiestatīt sasniedzamības vērtību.
 - **<Auto trip reset>**
Šeit varat iestatīt dienā nobraukto kilometru skaitītāja atiestatīšanas laika intervālu.
 - **<Wheel circumf.>**
Šeit var pielāgot aizmugurējā riteņa apkārtmēru vai arī atiestatīt uz standarta iestatījumu.
 - **<Service>**
Šeit tiek uzrādīts Jūsu nākamais apkopes termiņš, ja tas ir iestatīts specializētāja darbnīcā.
 - **<Components>**
Šeit varat skatīt uzstādītos komponentus un to versiju numurus.
- **<App connect>**
Šeit jums tiek uzrādīts savienojuma ar lietotni **eBike Flow** statuss.
- **<My Purion>**
Šeit atrodas šādi izvēlnes punkti.
 - **<Statusbar>**
Šeit varat izvēlēties starp rādījumiem **<Battery>**, **<Time>**, **<Speed>** vai **<eShift>** (izvēles variants).

Norāde: <eShift> šis izvēlnes punkts tiek parādīts tikai tad, ja ir uzstādīta saderīga eShift pārnēsumu pārslēgšanas sistēma.

• **<Sounds>**

Šeit varat ieslēgt un izslēgt norādes skaņas signālus atsevišķām funkcijām. Turklāt šeit var iestatīt skaļumu **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** vai izslēgt piksteni pavisam **<Off>**.

• **<Shift recom.>**

Šeit varat aktivizēt vai deaktivizēt pārnēsumu pārslēgšanas ieteikumu.

• **<Time>**

Šeit varat iestatīt pulksteņa laiku.

• **<Time format>**

Šeit varat izvēlēties vienu no 2 pulksteņa laika formātiem (12 h/24 h).

• **<Brightness>**

Šeit varat iestatīt ekrāna spilgtumu.

• **<Language>**

Šeit varat izvēlēties vēlamu valodu no šādu valodu klāsta:

vācu, angļu, franču, spāņu, portugāļu, itāliešu, nīderlandiešu, dāņu, zviedru, norvēģu, poļu, čehu, japāņu, tradicionālo ķīniešu (Taivāna), korejiešu.

• **<Units>**

Šeit varat atlasīt metrisku vai imperiālo mērvienību sistēmu.

• **<Settings reset>**

Šeit visiem sistēmas iestatījumiem varat atiestatīt standarta vērtības.

– **<Information>**

Šeit atrodas šādi izvēlnes punkti:

• **<Contact>**

Šeit ir pieejama kontaktinformācija par Bosch eBike sistēmām.

• **<Certificates>**

Šeit atrodami sertifikāti un eLabel.

Izīšana no iestatījumu izvēlnes



Lai izietu no iestatījumu izvēlnes un saglabātu iestatījumus, nospiediet taustiņu .

Lai izietu no iestatījumu izvēlnes nesaglabājot iestatījumus, nospiediet taustiņu  > 1 s vai .



Lai izietu no iestatījumu izvēlnes un saglabātu iestatījumus, nospiediet taustiņu .

Lai izietu no iestatījumu izvēlnes un saglabātu iestatījumus, nospiediet taustiņu  > 1 s.

Apkope un serviss

Apkalpošana un tīrīšana

Nevienu no elektrovelosipēda sastāvdaļām nedrīkst tīrīt ar augstspiediena ūdens strūklu.

Uzturiet ekrānu tīru.

Ekrāna tīrīšanai lietojiet mīkstu drānu, kas samitrināta tikai ar ūdeni. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.

Ja displeja **Purion 400** pieslēguma ligzdā izmantojat aizbāzni, regulāri pārbaudiet tā fiksēto sežu. Tā jūs nodrošināt, ka tajā neiekļūš netīrumi vai ūdens un nesabojās displeju.

Norāde: ekrāns noteiktos temperatūras un gaisa mitruma apstākļos var aizsvīst. Tā nav kļūda. Novietojiet displeju apsildāmā telpā un ļaujiet tam nožūt.

Nodrošiniet, lai elektrovelosipēda eBike sistēma vismaz reizi gadā tiktu tehniski pārbaudīta (īpaši mehānika, sistēmas programmatūras atjauninājumi).

Bez tam velosipēda ražotājs vai specializētā darbnīca var noteikt elektrovelosipēda noskrējumu un/vai laika posmu līdz brīdim, kad veicams serviss. Šādā gadījumā ik reizi pēc ieslēgšanas vadības bloks ekrānā parāda ziņojumu par apkalpošanas termiņa datumu.

Lai veiktu elektrovelosipēda eBike apkalpošanu vai remontu, griezieties specializētā darbnīcā.

► Uzticiet visus remonta darbus veiktu tikai specializētai darbnīcai.

Norāde: nododot Jūsu eBike elektrovelosipēdu tehniskās apkopes veikšanai specializētā darbnīcā tiek ieteikts deaktivizēt **<Lock & Alarm>**.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jebkādi jautājumi par elektrovelosipēdu eBike un tā komponentiem, griezieties specializētā darbnīcā.

Specializēto darbnīcu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.



Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājamās esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.



Nolietotie elektrovelosipēda eBike komponenti, kā arī to piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pārliecinieties, ka uz šiem elektrovelosipēda eBike komponentiem nav palikuši jūsu personas dati.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektrovelosipēda eBike komponentiem, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.



Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2023/1542 (ES) lietošanai nederīgas elektroierīces, kā arī bojātie vai nolietotie akumulatori/baterijas jāsavāc atsevišķi un jānodod otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.



Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Šioje naudojimo instrukcijoje vartojama sąvoka „eBike“ **akumuliatorius** taikoma visiems originaliems **the smart system** kartos sistemos Bosch „eBike“ akumuliatoriams.

- ▶ **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- ▶ **Nebandykite važiavimo metu tvirtinti ekrano arba valdymo bloko!**
- ▶ **Nenukreipkite dėmesio į monitoriaus rodmenis, ypač į tam tikrose situacijose rodomus ekrano vaizdus.** Vairavimo informacijos rodymas neturi pastūmėti link neatšargaus vairavimo. Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Jei monitoriuje norite ne tik pakeisti važiavimo režimą, bet ir įvesti atitinkamus duomenis, sustokite ir juos įveskite.
- ▶ **Nevaldykite savo išmaniojo telefono važiuodami.** Jei į eismą nesutelkiate viso dėmesio, rizikuojate patekti į avariją. Tuo tikslu sustokite ir tik tada įveskite atitinkamus duomenis.
- ▶ **Nustatykite tokį ekrano skaitį, kad galėtumėte gerai matyti svarbią informaciją, pvz., greitį arba išpėjamuosius simbolius.** Netinkamai nustatytas ekrano skaitis kelia pavojingas situacijas.
- ▶ **Monitoriaus neatidarykite.** Atidarius monitorių, jis gali būti nepataisomai sugadintas ir prarandama teisė pateikti pretenzijas dėl garantijos.
- ▶ **Monitoriaus nenaudokite kaip rankenos.** „eBike“ keldami už monitoriaus, galite nepataisomai sugadinti monitorių.
- ▶ **Nestatykite „eBike“ apvertę ant vairo ir sėdynės, jei ekranas arba jo laikiklis išsikišę iš vairo.** Ekranas arba laikiklis gali būti nepataisomai sugadinti.
- ▶ **Monitorius Purion 400 yra sumontuotas zumeris.** Esant tam tikroms sąlygoms, jis siunčia stiprius garsinius signalus. Garsus signalas gali pakenkti klausai. Todėl iki monitoriaus išlaikykite pakankamą atstumą.

Privatumo pranešimas

Prijungiant „eBike“ prie **Bosch DiagnosticTool 3** arba keičiant „eBike“ komponentus, kad būtų galima apdoroti jūsų užklausą, techninės priežiūros atveju ir gaminio tobulinimo tikslais, į „Bosch eBike Systems“ („Robert Bosch GmbH“) yra perduodama techninė informacija apie jūsų „eBike“ (pvz., dviračio gamintojas, modelis, „eBike“ ID, konfigūravimo duomenys) bei apie „eBike“ naudojimą (pvz., bendras važiavimo laikas, energijos sąnaudos, temperatūra). Daugiau informacijos apie duomenų apdorojimą rasite www.bosch-ebike.com/privacy-full.

Nuoroda: Kad būtų lengviau skaityti, kai kurios vertės rodomos be skaičiaus po kablelio. Jie apvalinami į didesnę arba į mažesnę pusę.

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

Monitorius **Purion 400** yra skirtas važiavimo duomenims **the smart system** kartos sistemos „eBike“ dviraityje rodyti.

Norint naudotis visomis monitoriaus **Purion 400** galimybėmis, reikia tinkamo išmaniojo telefono su programėle **eBike Flow**.



Priklausomai nuo išmaniojo telefono operacinės sistemos, programėlę **eBike Flow** nemokamai galima parsisiųsti iš „Apple App Store“ arba iš „Google Play Store“.

Norėdami parsisiųsti programėlę **eBike Flow**, savo išmaniuoju telefonu nuskenuokite kodą.

Instrukciją, kaip naudotis programėle **eBike Flow**, ir daugiau išsamios informacijos rasite www.bosch-ebike.com/help-center.

Monitorių **Purion 400** galima naudoti tik su „eBike“ su pavaros galia iki **25 km/h**.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

- (1) Monitorius
- (2) Ekranas
- (3) HMI jungtys
- (4) Apkaba
- (5) Tvirtinamasis varžtas
- (6) Pagalbinė kreipiamoji
- (7) Iššėmos pagalbiniam fiksatoriui
- (8) Pagalbinis fiksatorius

Techniniai duomenys

Monitorius		Purion 400
Gaminio kodas		BHU3500
Darbinė temperatūra ^{A)}	°C	-5 ... +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 ... +40
Apsaugos tipas ^{B)}		IP55
Svoris apie	g	27

A) Už šio temperatūros intervalo ribų rodmenyse gali atsirasti trikdžių.

B) Nenaudojamas monitoriaus **Purion 400** jungiamasis įvoves reikia uždengti dangteliais.

Informaciją apie produkto licenciją galite rasti šiais internetiniais adresais: www.bosch-ebike.com/licences

Montavimas

Nuoroda: nenaudokite šešiabriaunio raktų su rutuline galvute.

Nuoroda: prašome atkreipti dėmesį į tai, kad yra 2 skirtingi vairo skersmenys (31,8 mm ir 35 mm). Specializuotos prekybos atstovas jums padės išsirinkti tinkamus komponentus.

Nuoroda: montuodami monitorių **Purion 400**, atkreipkite dėmesį į rekomenduojamą montavimo padėtį (žr. A pav.).

Tvirtinimas prie vairo (žr. B pav.)

Šiek tiek atitraukite sąvaržą (4) ir uždėkite ją ant vairo ❶. Įsitikinkite, kad tvirtinamasis varžtas (5) nebraižo vairo, o sąvaržą ant vairo cilindrinės dalies yra sumontuota kaip galima arčiau vairo iškyšos.

Monitoriaus (1) pagalbinę kreipiamąją (6) įstatykite į sąvaržą (4) ❷.

Monitorių (1) lenkite žemyn ir spauskite monitoriaus išėmas (7) į sąvaržos (4) pagalbinius fiksatorius (8) ❸, kol išgirsite, kad užsifiksavo. Monitorių (1) su sąvarža (4) pasukite taip, kad važiuodami optimaliai galėtumėte matyti ekraną (sėdėjimo padėtyje).

Tada sąvaržą ir monitorių atsargiai prisukite tvirtinamuoju varžtu (5) ❹. Laikykitės nurodymų dėl sąvaržos (4) užveržimo momento.

► **Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą, kad užtikrintumėte visišką monitoriaus funkcionalumą, nuimkite ekrano apsauginę plėvelę.** Jei apsauginė plėvelė lieka ant ekrano, gali būti pakenkta monitoriaus funkcionalumui/veikimui.

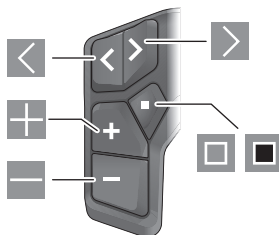
Naudojimas

Monitorių galima valdyti pavaizduotais valdymo blokais. Mygtukų funkcijos valdymo blokuose yra nurodytos žemiau pateiktoje apžvalgoje.

Parinkties mygtukas, priklausomai nuo mygtuko paspaudimo trukmės, atlieka 2 funkcijas.

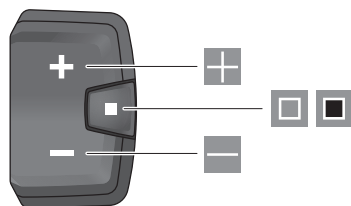
Nuoroda: monitorius **Purion 400** su valdymo bloku **Purion 200** yra nesuderinamas.

5-kių mygtukų valdymo blokas



- ◀ judėti kairėn
- ▶ judėti dešinėn
- ⊕ padidinti pavaros galios pakopą/judėti aukštyn
- ⊖ sumažinti pavaros galios pakopą/judėti žemyn
- ◻ Parinkties mygtukas/būsenos lange atidaryti nustatymų meniu (trumpas paspaudimas)
- ◼ Atidaryti greitąjį meniu (iš kiekvieno lango, išskyrus būsenos langą) (ilgas paspaudimas > 1 s)

3-jų mygtukų valdymo blokas



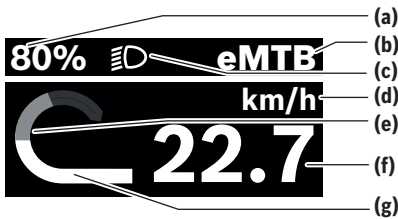
- ⊕ padidinti pavaros galios pakopą/judėti aukštyn
- ⊖ sumažinti pavaros galios pakopą/judėti žemyn
- ◻ Parinkties mygtukas/judėti per langus (trumpas paspaudimas)
- ◼ Parinkties mygtukas/iškviešti meniu (ilgas paspaudimas > 1 s)

Nuoroda: pavaizduotų valdymo blokų mygtukų ◻ galima patvirtinti klaidos kodą.

Nuoroda: atnaujinant programinę įrangą, reguliariai yra įdiejami patobulinimai ir papildomos funkcijos. Todėl čia pavaizduoti paveikslėliai ir funkcijos gali skirtis nuo faktinių rodmenų.

Pradžios langas

Jei prieš paskutinį išjungimą nepasirinkote kito ekrano langų, jums bus rodomas šis ekrano langas.



- (a) „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklė (konfigūruojama)
- (b) Važiavimo režimas
- (c) Dviračio apšvietimas
- (d) Greičio rodmuo
- (e) Individuali galia
- (f) Greitis
- (g) Pavaros galia

Rodmenys (a) ... (c) sudaro būsenos juostą ir yra rodomi visuose ekrano languose.

Būdami pradžios lange, galite pasiekti kitus langus. Šiuose ekrano languose pateikiami statistiniai duomenys, „eBike“ akumuliatoriaus atsargos rida ir vidutinės vertės.

Jei išjungimo metu esate kitame lange nei pradžios langas, tai iš naujo įjungus „eBike“ bus rodomas paskiausiai rodytas langas.



Norėdami judėti per langus, spauskite mygtuką arba .



Norėdami judėti per visus langus, trumpai spauskite parinkties mygtuką .

Greitasis meniu

Naudojantis greituju meniu, galima įjungti pasirinktus nustatymus, kuriuos leidžiama priderinti net ir važiuojant. Prieiga prie greitojo meniu galima ilgai spaudžiant (> 1 s) parinkties mygtuką .

iš būsenos lango prieiga negalima.

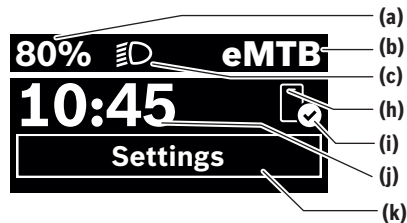
Naudojamiesi greituju meniu, galite atlikti šiuos nustatymus:

- **<Ride>**
Visi duomenys – net ir nuvažiuoti atstumai – nustatomi į nulinę padėtį.
- **<eShift>** (pasirinktinai)
Nustatymai priklauso nuo atitinkamo perjungimo sistemos nustatymo. Čia galite nustatyti, pvz., savo mynimo dažnį, jei perjungimo sistema palaiko šią funkciją.

Nuoroda: priklausomai nuo jūsų „eBike“ įrangos, gali būti ir kitų funkcijų.

Būsenos langas

Būdami pradžios lange, būsenos langą, esant 5-ių mygtukų valdymo blokui, pasieksite paspaudę mygtuką , o esant 3-ų mygtukų valdymo blokui – kelis kartus paspaudę mygtuką .



- (a) „eBike“ akumuliatoriaus įkrovos būklė (konfigūruojama)
- (b) Važiavimo režimas
- (c) Dviračio apšvietimas
- (h) Ryšys su išmaniuoju telefonu
- (i) Prisijungimo būseną
- (j) Paros laikas
- (k) Nustatymų meniu

Nustatymų meniu iškviatimas

Nustatymų meniu galite pasiekti per būsenos ekraną.



Norėdami iškviesti nustatymų meniu, trumpai spustelėkite parinkties mygtuką .



Norėdami iškviesti nustatymų meniu, > 1 s spauskite parinkties mygtuką .

Nuoroda: nustatymų meniu važiuavimo metu iškviesti negalima.

Nustatymų meniu **<Settings>** yra šie meniu punktai:

- **<My eBike>**
Čia rasite šiuos meniu punktus.
 - **<Range reset>**
Čia galima atkurti atsargos ridos vertę.
 - **<Auto trip reset>**
Čia galima nustatyti dienos kilometrų atstatos laiko intervalą.
 - **<Wheel circumf.>**
Čia galima priderinti užpakalinio rato apskritiminio ilgio vertę arba atkurti standartinę vertės nustatymą.
 - **<Service>**
Čia jums parodomas kitas techninės priežiūros terminas, jei jį nustatė dviračio prekybos atstovas.
 - **<Components>**
Čia rodomi naudojami komponentai su versijos numeriais.

– <App connect>

Čia jums parodoma ryšio su programėle **eBike Flow** būseną.

– <My Purion>

Čia rasite šiuos meniu punktus.

• <Statusbar>

Čia galite pasirinkti pageidaujamą rodmenį <Battery>, <Time> <Speed> arba <eShift> (pasirinktinai).

Nuoroda: <eShift> galima tik su suderinama „eShift“ perjungimo sistema.

• <Sounds>

Čia galite įjungti arba išjungti nurodomuosius garsus atskiroms funkcijoms. Taip pat galite nustatyti garso stiprumą <High>, <Medium>, <Low> arba visai išjungti zumerį <Off>.

• <Shift recom.>

Čia galite suaktyvinti arba deaktivuoti perjungimo rekomendaciją.

• <Time>

Čia galite nustatyti paros laiką.

• <Time format>

Čia galite pasirinkti vieną iš 2 laiko formatų (12 h/24 h).

• <Brightness>

Čia galite nustatyti ekrano skaitį.

• <Language>

Čia iš pateiktų kalbų galite pasirinkti kalbą, kuriai teikiama pirmenybė:

vokiečių, anglų, prancūzų, ispanų, portugalų, italų, olandų, danų, švedų, norvegų, lenkų, čekų, japonų, tradicinė kinų kalba Taivanui, korėjiečių.

• <Units>

Čia galite pasirinkti metrinę arba imperinę matavimo vienetų sistemą.

• <Settings reset>

Čia galite atkurti visų sistemos nustatymų standartinę vertę.

– <Information>

Čia rasite šiuos meniu punktus:

• <Contact>

Čia rasite kontaktinę informaciją, susijusią su „Bosch eBike Systems“.

• <Certificates>

Čia rasite sertifikatus ir elektronines etiketes „eLabel“.

Išeiti iš nustatymų meniu



Norėdami išsaugoti nustatymus ir išeiti iš nustatymų meniu, paspauskite mygtuką .

Norėdami išeiti iš nustatymų meniu neišsaugoję nustatymų, paspauskite mygtuką  > 1 s arba .



Norėdami išsaugoti nustatymus ir išeiti iš nustatymų meniu, paspauskite mygtuką .

Norėdami išeiti iš nustatymų meniu neišsaugoję nustatymų, paspauskite mygtuką  > 1 s.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Visus komponentus suslėgtu vandeniu plauti draudžiama.

Ekraną laikykite švarų.

Ekraną valykite minkštu, tik vandeniu sudrėkintu skudurėliu.

Nenaudokite jokių valymo priemonių.

Jei monitoriaus **Purion 400** jungiamajai įvorei naudojate dangtelį, reguliariai tikrinkite, ar jis tvirtai uždėtas. Taip bus užtikrinta, kad nepatektų nešvarumų ir vandens ir nebūtų pažeistas monitorius.

Nuoroda: monitorius, esant tam tikroms temperatūros ir oro drėgmės sąlygoms, gali aprasoti. Tai nėra gedimas. Monitorių padėkite šildomoje patalpoje ir palikite išdžiūti.

Ne rečiau kaip kartą metuose kreipkitės į specialistus, kad patikrintų jūsų „eBike“ techninę būklę (taip pat ir mechaniką, sistemos programinės įrangos versiją).

Specializuotų dirbtuvių specialistas techninės priežiūros terminą taip pat gali nustatyti nurodymas veikimo galią ir/ arba laiko intervalą. Tokiu atveju, kaskart įjungus, ekrane jums bus rodomas techninės priežiūros terminas.

Dėl „eBike“ techninės priežiūros ir remonto prašome kreiptis į specializuotas dirbtuves.

► **Dėl visų remonto darbų kreipkitės tik į specializuotų dirbtuvių specialistus.**

Nuoroda: jei techninės priežiūros tikslais savo „eBike“ norite atiduoti į specializuotas dirbtuves, **<Lock & Alarm>** rekomenduojame deaktivuoti.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į specializuotas dirbtuves.

Specializuotų dirbtuvių kontaktus rasite interneto puslapyje www.bosch-ebike.com.



Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų kontenerius!

Grąžinimas mažmenininkams galimas, jei jie savanoriškai siūlo grąžinti prekes arba yra teisiškai įpareigoti tai daryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.



Atskiri „eBike“ komponentai ir papildoma įranga bei pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Savarankiškai užtikrinkite, kad šiuose „eBike“ komponentuose nebebūtų asmeninių duomenų.

Baterijos, kurias galima išimti iš „eBike“ komponentų jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.



Pagal 2023/1542 reglamentą (ES) naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir pažeisti ar iš-eikvoti akumulatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiavimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.



Galimi pakeitimai.